

КОМФОРТНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ С РЕКУПЕРАЦИЕЙ ТЕПЛА

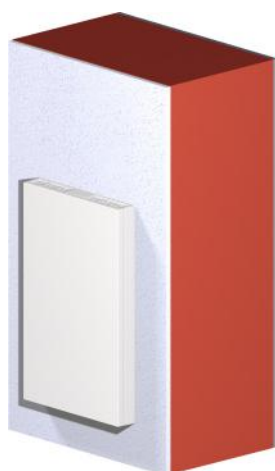
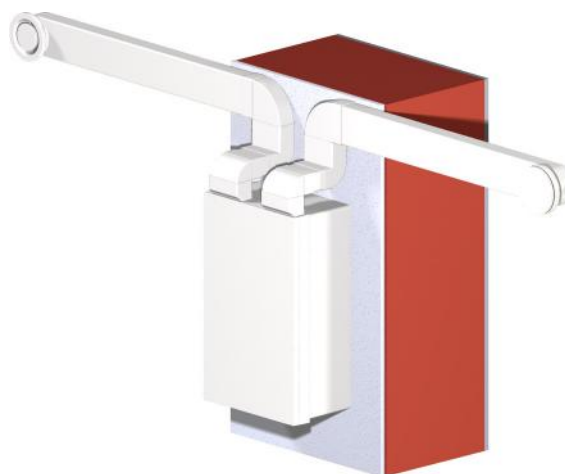
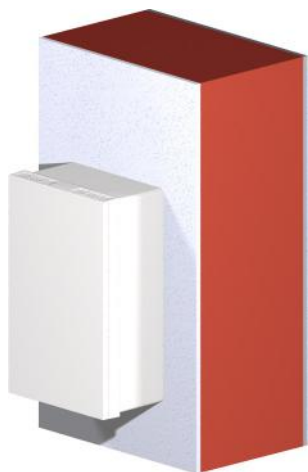
## Вентиляционные установки M-WRG-II

Настенный монтаж

Настенный монтаж с канальным подключением

Встроенный монтаж

Внутрстенный монтаж U<sup>2</sup> с канальным подключением



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Арт. номер 744004 KW 14/2019 DE

Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG  
Ул. Ам Хартхольц 4 • Д-82239 Аллинг  
info@meltem.com · www.meltem.com

С НАМИ ВАША ВЕНТИЛЯЦИЯ БУДЕТ ПРАВИЛЬНОЙ



## Содержание

<b>1</b>	<b>Введение</b>	<b>5</b>
1.1	Указания к монтажной инструкции	5
1.2	Описание	5
1.3	Целевая группа	6
1.4	Декларация соответствия ЕС	6
1.5	Общий строительный надзорный допуск (действительно для Германии)	6
1.6	Табличка спецификации	7
1.7	Хранение	7
1.8	Экологически чистая утилизация	8
1.9	Обзор изданий	8
1.10	Объяснение символов	8
1.11	Дополнительные документы	8
<b>2</b>	<b>Инструкции по технике безопасности</b>	<b>9</b>
2.1	Классификация рисков и опасностей	9
2.2	Указания по эксплуатационной безопасности вентиляционных установок	9
2.2.1	Противопожарная защита	9
2.2.2	Эксплуатация с источниками огня	9
2.2.3	Установка во влажных помещениях	10
2.2.4	Отвод конденсата	10
2.2.5	Запуск и эксплуатация вентиляционной установки	10
2.3	Указания по эксплуатации вентиляционных установок	10
2.4	Указания для совместной эксплуатации с комнатными кондиционерами	11
2.5	Использование по назначению	11
<b>3</b>	<b>Указания по проектированию</b>	<b>12</b>
3.1	Настенный монтаж	12
3.1.1	Требования к монтажной стене	12
3.1.2	Расположение вентиляционной установки внутри помещения	12
3.1.3	Свободный доступ к вентиляционной установке	13
3.1.4	Подключение электричества	14
3.2	Встроенный монтаж	14
3.3	Внутрстенный монтаж U <sup>2</sup>	14
<b>4</b>	<b>Гарантия и ответственность</b>	<b>15</b>
4.1	Гарантия	15
4.2	Ответственность	15
<b>5</b>	<b>Размеры</b>	<b>16</b>
5.1	Вентиляционная установка без канального адаптера	16
5.2	Вентиляционная установка с канальными адаптерами	17

<b>6</b>	<b>Комплектация</b> .....	<b>18</b>
6.1	Вентиляционная установка M-WRG-II .....	18
6.2	Необходимый монтажный материал .....	19
6.2.1	Настенный монтаж для установок серии M-WRG-II P .....	19
6.2.2	Настенный монтаж для установок серии M-WRG-II E .....	19
6.2.3	Внутрстенный монтаж U <sup>2</sup> .....	19
<b>7</b>	<b>Обзор сборных элементов</b> .....	<b>20</b>
7.1	Вентиляционная установка – крышка установлена .....	20
7.2	Вентиляционная установка – крышка снята .....	20
7.3	Крышка воздухозаборника на фасаде здания .....	20
<b>8</b>	<b>Необходимые инструменты и вспомогательные средства</b> .....	<b>21</b>
8.1	Настенный монтаж .....	21
8.2	Встроенный монтаж .....	21
<b>9</b>	<b>Общие указания по монтажу</b> .....	<b>21</b>
9.1	Настенный монтаж/ встроенный монтаж .....	22
9.2	Разблокировать кабель питания .....	22
<b>10</b>	<b>Настенный монтаж</b> .....	<b>23</b>
10.1	Наметить место расположения стержневых отверстий, используя сверлильный шаблон .....	23
10.2	Просверлить стержневые отверстия .....	24
10.3	Просверлить отверстия для дюбелей и нанести разметку для кабеля подключения .....	24
10.4	Слив конденсата по вытяжной трубе .....	25
10.5	Сделать штробы в стене для кабеля подключения .....	26
10.6	Вставить вентиляционные трубы .....	26
10.7	Просверлить отверстия для крышки воздухозаборника на фасаде здания .....	27
10.8	Вентиляционные трубы зафиксировать и покрыть монтажной пеной .....	27
10.9	Проложить кабель подключения .....	28
10.9.1	Типы кабелей .....	29
10.9.2	Внешний вход управления .....	30
10.9.3	Опция M-WRG-II O/EGG-AUS .....	30
10.10	Заштукатурить внутреннюю стену .....	31
10.11	Укоротить вентиляционные трубы на внутренней стене здания .....	31
10.12	Герметизировать вентиляционные трубы на наружной стене .....	32
10.13	Прикрепить решетку воздухозаборника на фасаде здания .....	32
<b>11</b>	<b>Установить вентиляционную установку</b> .....	<b>33</b>
11.1	Снять крышку с вентиляционной установки .....	33
11.2	Вставить крепежные винты с центрирующими элементами в вентиляционную установку .....	33

11.3	Проверить воздушный клапан на вытяжном клапане .....	34
11.4	Снять крышку блока электроники .....	34
11.5	Протянуть кабель через отверстие .....	34
11.6	Закрепить вентиляционную установку .....	35
11.6.1	Настенный монтаж .....	35
11.6.2	Встроенный монтаж .....	35
11.6.3	Внутрстенный монтаж U <sup>2</sup> .....	36
11.7	Подключить сетевой кабель и, при необходимости, кабель линии управления ....	37
11.8	Подключить опцию M-WRG-II O/EGG-AUS .....	38
11.9	Закрепить крышку блока электроники .....	38
11.10	Прикрепить вытяжные ремешки крышки установки (только при внутрстенном монтаже U <sup>2</sup> ) .....	39
11.11	Установить крышку на вентиляционную установку .....	39
11.12	Установить крышку U <sup>2</sup> (только при внутрстенном монтаже U <sup>2</sup> ) .....	40
11.13	Соединить плоские каналы с вентиляционной установкой (только при настенном монтаже с канальным подключением) .....	40
11.14	Запустить вентиляционную установку .....	41

# 1 Введение

## 1.1 Указания к монтажной инструкции



Эта монтажная инструкция содержит основные указания, которые должны соблюдаться при монтаже вентиляционной установки серии M-WRG-II.

- ▶ Пожалуйста, полностью прочитайте инструкцию перед монтажом вентиляционной установки. Это позволит избежать повреждений и ошибок при работе.
- ▶ После окончательной установки передайте инструкцию владельцу жилого помещения, мажордому и в жилищно-эксплуатационное управление дома..
- ▶ Данная инструкция является неотъемлемой частью продукта. Обязательно сохраните инструкцию для дальнейшего использования

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Необходимо соблюдать все предупреждения и замечания о возможных рисках, а также соответствующие меры предосторожности.
- ▶ Пожалуйста, внимательно прочитайте раздел «2 Инструкции по технике безопасности» на странице 9

## 1.2 Описание

В данной инструкции описан монтаж децентрализованных вентиляционных установок серии M-WRG-II в монолитной конструкции в следующих вариантах:

- Настенный монтаж (см. рис. 1)
- Настенный монтаж с канальным подключением (см. рис. 2)
- Встроенный монтаж (см. рис. 3 на стр. 6)
- Внутрстенный монтаж U<sup>2</sup> с канальным подключением (см. рис. 4 на стр. 6)

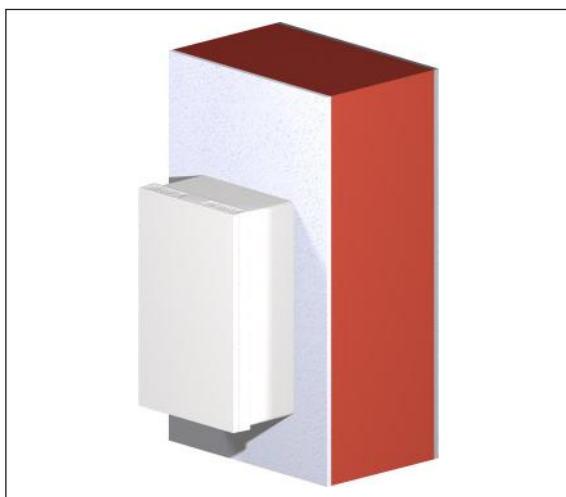


Рис. 1: настенный монтаж

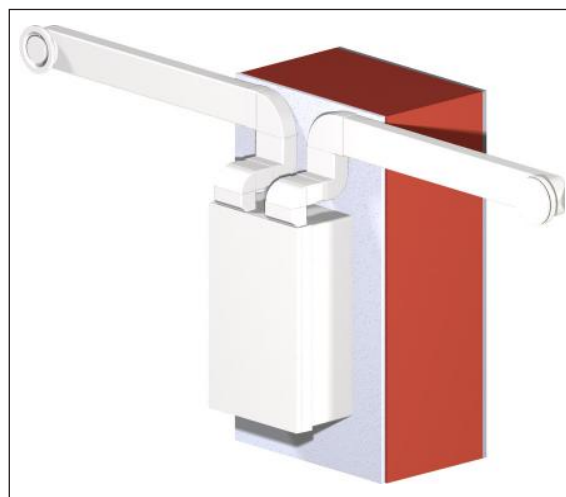


Рис. 2: настенный монтаж с канальным подключением



Рис. 3: встроенный монтаж

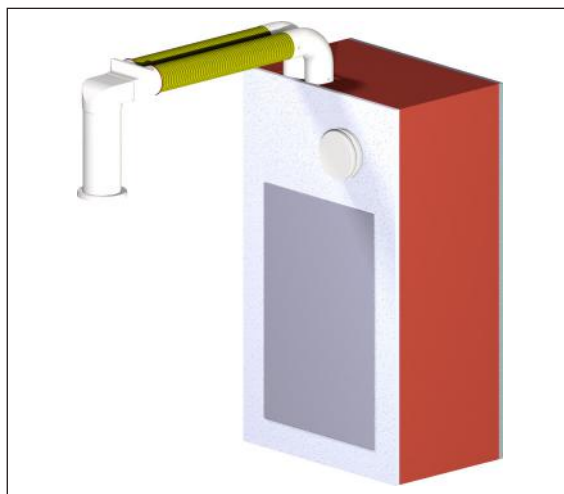


Рис. 4: внутрстенный монтаж U<sup>2</sup> с канальным подключением

### 1.3 Целевая группа

Действия, описанные в этом документе, могут выполняться только квалифицированными работниками, имеющими следующие типы подготовки и квалификации:

- Соответствующее образование по монтажу и вводу в эксплуатацию электрооборудования
- Соответствующую подготовку и знания о возможных рисках и опасностях при работе с электричеством и знание местных правил техники безопасности
- Знание соответствующих норм и директив
- Знание и соблюдение этого документа со всеми инструкциями по безопасности

### 1.4 Декларация соответствия ЕС

Вентиляционные установки серии M-WRG-II P и M-WRG-II E компании-производителя

Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG

Ул. Ам Хартхольц 4

82239 Аллинг

соответствуют предписаниям и нормам Декларации соответствия ЕС.

### 1.5 Допуск органов строительного надзора (действительно для Германии)

Заявка на допуск органов строительного надзора в Немецкий институт строительной техники (DIBt) подана, регистрационный номер документа III 57-1.51.3-57/17.

- При установке оборудования за пределами Германии соблюдайте национальные правила вашей страны.

## 1.6 Табличка спецификации

<b>Meltem</b> Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG ул. Ам Хартхольц 4 Д-82239 Аллинг www.meltem.com Тел.: 08141-40 41 79-0		
№	Тип: M-WRG-II P	
	№ детали: 700000	
	макс. 53 Вт	
	230 НПТ	50 Гц IP X4
	CE	□ Iso-Kl. B

Рис. 5: табличка спецификации

Табличка спецификации находится на средней панели внутри корпуса (см. поз. 1 рис. 6).



Рис. 6: место расположения таблички спецификации

## 1.7 Хранение

- ▶ Храните вентиляционные установки в оригинальной упаковке в сухом месте при температуре от 0 ° C до + 40 ° C.

## 1.8 Экологически чистая утилизация

Не выбрасывайте вентиляционные установки в обычный мусорный контейнер.

- ▶ Утилизацию вентиляционных установок следует производить в соответствии с местными действующими нормами.

## 1.9 Обзор изданий

Версия	Инструкция	Состояние
1. версия	Монтажная инструкция для вентиляционных установок M-WRG-II	KW 14/2019 DE

## 1.10 Объяснение символов

- ▶ Этот знак указывает на определенное действие.
- Этим знаком маркируются перечни.

## 1.11 Дополнительные документы

Инструкция	Арт. номер
Инструкция к комплекту для встроенного монтажа со штукатурной рамкой (монолитная конструкция) M-WRG-II M/MB	744001
Инструкция к комплекту для встроенного монтажа M-WRG-II M (сборные стеновые конструкции)	744002
Инструкция к комплекту для внутрстенного монтажа M-WRG-II M-U2	744003
Инструкция по монтажу крышки воздухозаборника M-WRG-II ES (-P, -PK)	744005
Инструкция по монтажу к комплекту для оконного проёма	744006
Инструкция по эксплуатации вентиляционных установок M-WRG-II P (-F, -FC), M-WRG-II E (-F, -FC)	744007

Таб. 1: дополнительные документы



## 2 Инструкции по технике безопасности

Эта инструкция содержит указания, которые должны соблюдаться для личной безопасности и с целью предотвращения травм и материального ущерба. Они выделены предупреждающими треугольниками и, в зависимости от степени опасности, изображены ниже.

### 2.1 Классификация рисков и опасностей

#### **ОПАСНОСТЬ**

Сигнальное слово указывает на опасность с высокой степенью риска, которая, если не предпринять мер во избежание, приведет к смерти или серьезным травмам.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Сигнальное слово указывает на опасность со средней степенью риска, которая, если не предпринять мер во избежание, приведет к смерти или серьезным травмам..

#### **ОСТОРОЖНО**

Сигнальное слово указывает на опасность с невысокой степенью риска, которая, если не предпринять мер во избежание, приведет к незначительным или средним по степени травмам.

#### **УКАЗАНИЕ**

Примечание, в соответствии со смыслом данной инструкции, является важной информацией о продукте или соответствующей части руководства, на которую следует обратить особое внимание.

### 2.2 Указания по эксплуатационной безопасности вентиляционных установок

#### 2.2.1 Противопожарная защита

Соблюдайте общепринятые правила противопожарной защиты при проектировании и монтаже.

#### 2.2.2 Эксплуатация с источниками огня

- Для совместной эксплуатации вентиляционных установок M-WRG-II с источниками огня требуется дополнительное защитное устройство (регулятор минимального давления или дифференциальное реле давления), чтобы контролировать процесс.
- Соблюдайте общепринятые правила противопожарной защиты при проектировании и монтаже (FeuVo).
- Обратитесь за помощью к ответственному трубочисту еще на этапе планирования / проектирования.
- Эксплуатация вентиляционной установки должна быть одобрена трубочистом

### 2.2.3 Установка во влажных помещениях

При монтаже вентиляционных установок M-WRG-II во влажных помещениях согласно нормам DIN VDE 0100-701/702 действуют следующие предписания:

- Защищенная область 0: монтаж в этой области запрещен.
- Защищенная область 1: допускается только монтаж внутрстенной установки U<sup>2</sup>. Вытяжные и приточные анемостаты должны устанавливаться в верхней части стены или в потолок
- Защищенная область 2 и оставшаяся область: монтаж в этой области разрешен.

Кроме того, соблюдайте специфические для конкретной страны стандарты / правила соответствия защищенных областей для установки в помещениях с ванной или душем

### 2.2.4 Отвод конденсата

Наши вентиляционные установки выделяют определенное количество конденсата во время рекуперации тепла, который выпускается через вытяжную трубу.

- При использовании вентиляционных установок M-WRG-II P необходимо обеспечить отвод конденсата (см. раздел 10.4 на стр. 25).
- В вентиляционных установках M-WRG-II E (с энтальпийным теплообменником) конденсат не образуется при следующих условиях:
  - Вентиляционная установка эксплуатируется в соответствии с разделом „Использование по назначению“ (см. раздел 2.5 на стр. 11) и главой „Правила правильного использования“, описанными в инструкции по эксплуатации.
  - Экстремальные нагрузки вследствие очень высокой влажности отсутствуют.

### 2.2.5 Запуск и эксплуатация вентиляционной установки

- Допускается запуск в эксплуатацию только полностью собранной вентиляционной установки.
- Пользуйтесь вентиляционной установкой только с закрытой и защёлкнутой крышкой.
- Обратите внимание, что, из соображений безопасности, вентиляционная установка не может эксплуатироваться без крышки воздухозаборника на фасаде здания.

### 2.3 Указания по эксплуатации вентиляционных установок

- Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они при этом находятся под соответствующим надзором или были проинструктированы относительно безопасного использования установки и в полной мере осознают возникающие в результате этого риски. Детям запрещается играть с установкой. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
  - ▶ Соблюдайте национальные правила и предписания вашей страны относительно возраста, начиная с которого пользователям разрешается эксплуатировать вентиляционную установку

- Вентиляционная установка всегда должна находиться в открытом доступе для эксплуатации и технического обслуживания.
  - ▶ Удостоверьтесь, чтобы вентиляционная установка не была закрыта или заставлена во время последующего оборудования помещения и при установке мебели. В противном случае вентиляционная установка не сможет работать, а замена фильтра будет невозможна. Поэтому оставляйте зазор не менее 15 см перед крышкой вентиляционной установки.
  - ▶ Убедитесь, что отверстия для приточного и вытяжного воздуха не закрыты при последующем оборудовании помещения и при установке мебели. В противном случае работа вентиляционной установки может быть нарушена

## 2.4 Указания для совместной эксплуатации с комнатными кондиционерами

При высокой температуре и высокой влажности наружного воздуха, и при этом прохладной температуре в помещении, возможно образование конденсата в вентиляционной установке. В таком случае мы рекомендуем использовать вентиляционную установку M-WRG-II с энтальпийным теплообменником. Она имеет определенное преимущество - возможность удаления как сензитивного, так и скрытого тепла из приточного воздуха. В результате воздух не только предварительно охлаждается, но и осушается. Прибор выполняет меньший объем работы, что в свою очередь ведет к экономии энергопотребления

## 2.5 Использование по назначению

- Вентиляционная установка предназначена для проветривания жилых помещений и помещений бытового назначения. Вентиляционная установка устанавливается вертикально в наружную стену. Любая другая установка или применение, отличающееся от разрешенного, считается использованием не по назначению.
- Использование по назначению, кроме прочего, также включает в себя соблюдение всех указаний в инструкции по эксплуатации.
- Эксплуатация вентиляционной установки без воздушного фильтра и крышки воздухозаборника на фасаде здания не допускается.
- Вентиляционная установка предназначена для использования в помещениях с относительной влажностью воздуха от прим. 40 до 70% . Её нельзя устанавливать в помещениях, где относительная влажность во время работы постоянно превышает 80%..
- В помещениях с повышенной пылевой нагрузкой (например, моделестроение) или в условиях выделения агрессивных раздражающих газов (например, светокопировальная мастерская, чистка) работа вентиляционной установки может быть нарушена или это может привести к ее повреждению.
- В случае использования установки не по назначению компания Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG не несет ответственности за возможный ущерб и не дает гарантии на безупречную и функциональную работу вентиляционной установки.

## 3 Указания по проектированию

### 3.1 Настенный монтаж

#### 3.1.1 Требования к монтажной стене

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Опасность утечки газа или поражения электрическим током**

- ▶ Убедитесь, что в месте стенного проема нет линий коммуникаций (напр. электрического тока, газа, воды).
- ▶ Убедитесь, что стенной проем соответствует местным статическим требованиям.
- ▶ При необходимости протяните (балку) перемычку.

Вентиляционная установка монтируется внутри помещения вертикально на наружную стену.

- Монтажная поверхность, на которую будет крепиться вентиляционная установка, должна быть ровной. Возможные неровности могут привести при креплении к перекосу корпуса и негативно повлиять на работу установки.
- Наружная стена должна быть из соответствующего материала (напр. деревянная панель, кладка), чтобы вентиляционная установка могла быть прикреплена в стабильном положении.
- Настенный монтаж возможен даже при очень небольшой толщине стен, например, при монтаже на фасадную панель. Минимальная толщина зависит от используемой крышки воздухозаборника на фасаде:

Крышка воздухозаборника на фасаде	Минимальная толщина стены или фасадной панели
M-WRG-II ES	30 мм
M-WRG-ESR	20 мм

Таб. 2: минимальная толщина наружной стены

- ▶ При конструкции стен толщиной (вкл. внутренний и наружный слой штукатурки, а также изоляцию) от 47 см используйте наружные и вытяжные трубы длиной 100 см (M-WRG-LR 100, арт. номер. 5580).

#### 3.1.2 Расположение вентиляционной установки внутри помещения

- Вентиляционная установка должна быть установлена таким образом, чтобы отверстия для отвода и подачи воздуха были направлены вверх.
- При стандартной высоте потолка 2,50 м наилучший эффект вентиляции воздуха достигается, если верхний край установки вместе с отверстиями для подачи и отвода воздуха находится на расстоянии прим. 30 см от потолка.
  - ▶ Следить за минимальными отступами (см. рис. 7 на стр. 13):
    - Во избежание воздушного короткого замыкания, расстояние верхнего края вентиляционной установки до потолка должно составлять минимум 15 см
    - Расстояние между боковым и нижним краем устройства до соседних поверхностей должно быть не менее 5 см. Соблюдение минимального отступа в значительной мере облегчает эксплуатацию вентиляционной установки. Кроме того, замена фильтра может производиться без каких-либо помех.

- Во избежание воздушного короткого замыкания, боковой минимальный отступ между двумя вентиляционными установками должен составлять минимум 200 мм.
- ▶ При высоте потолков свыше 2,50 м установите вентиляционный прибор таким образом, чтобы его эксплуатация или замена фильтров были возможны без вспомогательных средств (лестницы, стремянки...). В качестве альтернативы можно заказать вентиляционную установку с внешним (дистанционным) управлением.

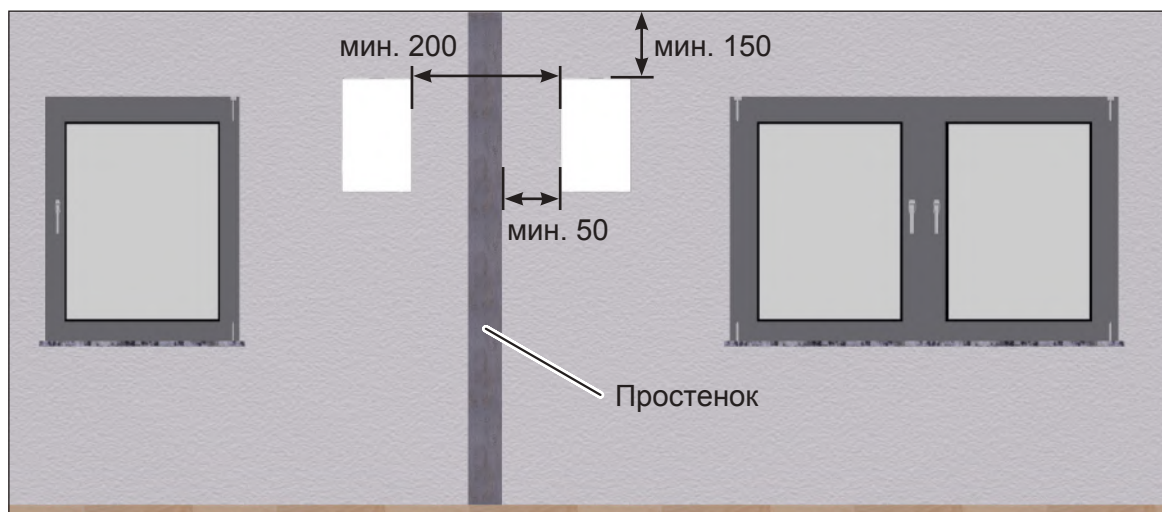


Рис. 7: боковой минимальный отступ между двумя вентиляционными установками, размеры в мм

#### УКАЗАНИЕ

При проектировании соблюдайте указания в таб. 4 на стр. 29. Она содержит информацию о типах сетевых кабелей и кабелей линии управления соответствующих вентиляционных установок и рекомендуемых способах управления.

### 3.1.3 Свободный доступ к вентиляционной установке

Вентиляционная установка всегда должна находиться в открытом доступе для эксплуатации и технического обслуживания.

- ▶ Удостоверьтесь, чтобы вентиляционная установка не была закрыта или заставлена во время последующего оборудования помещения и при установке мебели. В противном случае вентиляционная установка не сможет работать, а замена фильтра будет невозможна. Поэтому оставляйте зазор не менее 15 см перед крышкой вентиляционной установки.
- ▶ Убедитесь, что отверстия для приточного и вытяжного воздуха не закрыты при последующем оборудовании помещения и при установке мебели. В противном случае работа вентиляционной установки может быть нарушена.

### 3.1.4 Подключение электричества

Диапазон рабочего напряжения вентиляционной установки составляет от 85 В~ до 265 В~/50-60 Гц.

#### УКАЗАНИЕ

Если вентиляционная установка не оснащена сетевым соединительным кабелем и штекером или другими средствами отключения от сети, имеющими ширину разрыва контакта на каждом полюсе в соответствии с требованиями класса защиты III для полного отключения, такое размыкающее устройство (например, линейный защитный автомат) должно быть встроено в стационарную электрическую проводку в соответствии с правилами монтажа. Размыкающее устройство должно иметь соответствующую маркировку, указывающую на его предназначение, и всегда находится в свободном доступе.

### 3.2 Встроенный монтаж

Для встроенного монтажа вентиляционной установки потребуется соответствующий монтажный комплект M-WRG-II.

- ▶ Кроме того, следует соблюдать раздел „Указания по проектированию“ в монтажной инструкции, прилагаемой к соответствующему монтажному комплекту (см. раздел „1.11 Дополнительные документы“ на стр. 8).

### 3.3 Внутрстенный монтаж U<sup>2</sup>

Для внутрстенного монтажа вентиляционной установки потребуется монтажный комплект M-WRG-II U<sup>2</sup>.

- ▶ Кроме того, следует соблюдать раздел «Указания по проектированию» в монтажной инструкции, прилагаемой к соответствующему монтажному комплекту для внутрстенного монтажа (см. раздел «1.11 Дополнительные документы» на стр. 8).

## 4 Гарантия и ответственность

### 4.1 Гарантия

Гарантия не действительна в следующих случаях:

- Монтажный комплект был установлен не в соответствии с монтажной инструкцией.
- Вентиляционная установка была установлена не в соответствии с монтажной инструкцией.
- Встроенный монтаж вентиляционной установки был произведен без монтажного комплекта для встроенного монтажа.
- Оригинальные запчасти / оригинальные воздушные фильтры были заменены на неоригинальные детали.
- В монтажный комплект / вентиляционную установку были внесены несанкционированные изменения.
- Ремонтные работы выполнялись не компанией Meltem или их уполномоченными специализированными партнёрами.
- Вентиляционная установка эксплуатировалась без воздушного фильтра и крышки воздухозаборника на фасаде здания.
- На изнашиваемые детали, например, воздушные фильтры, гарантия не распространяется.

### 4.2 Ответственность

Ответственность производителя не действует в следующих случаях:

- Монтажный комплект был установлен не в соответствии с монтажной инструкцией.
- Вентиляционная установка была установлена не в соответствии с монтажной инструкцией.
- Встроенный монтаж вентиляционной установки был произведен без монтажного комплекта для встроенного монтажа
- Оригинальные запчасти / оригинальные воздушные фильтры были заменены на неоригинальные детали
- В монтажный комплект / вентиляционную установку были внесены несанкционированные изменения .
- Ремонтные работы выполнялись не компанией Meltem или их уполномоченными специализированными партнёрами.
- Вентиляционная установка эксплуатировалась без воздушного фильтра и крышки воздухозаборника на фасаде здания.

## 5 Размеры

### 5.1 Вентиляционная установка без канального адаптера

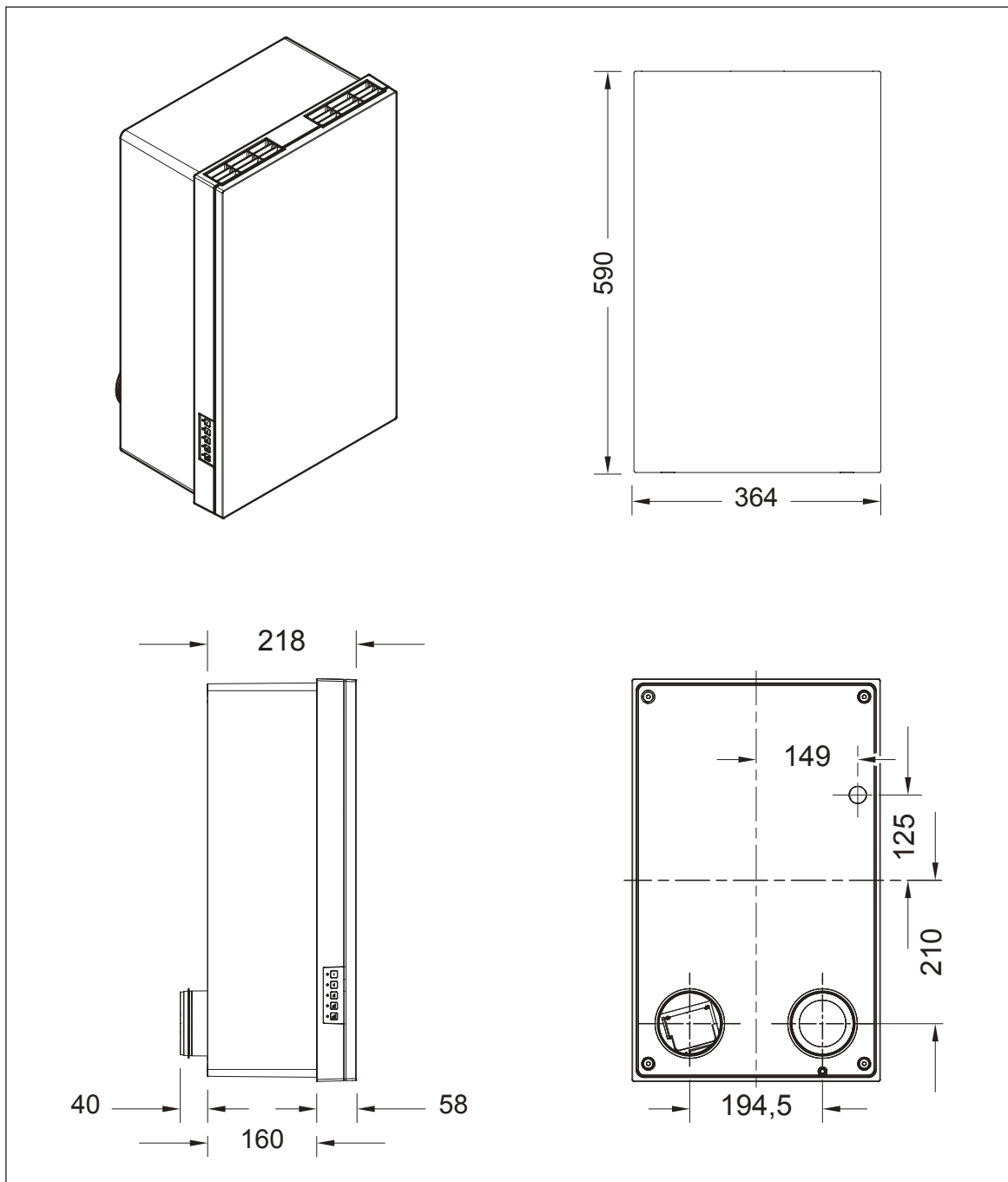


Рис. 8: вентиляционная установка M-WRG-II без канального адаптера, размеры в мм



## 5.2 Вентиляционная установка с канальным адаптером

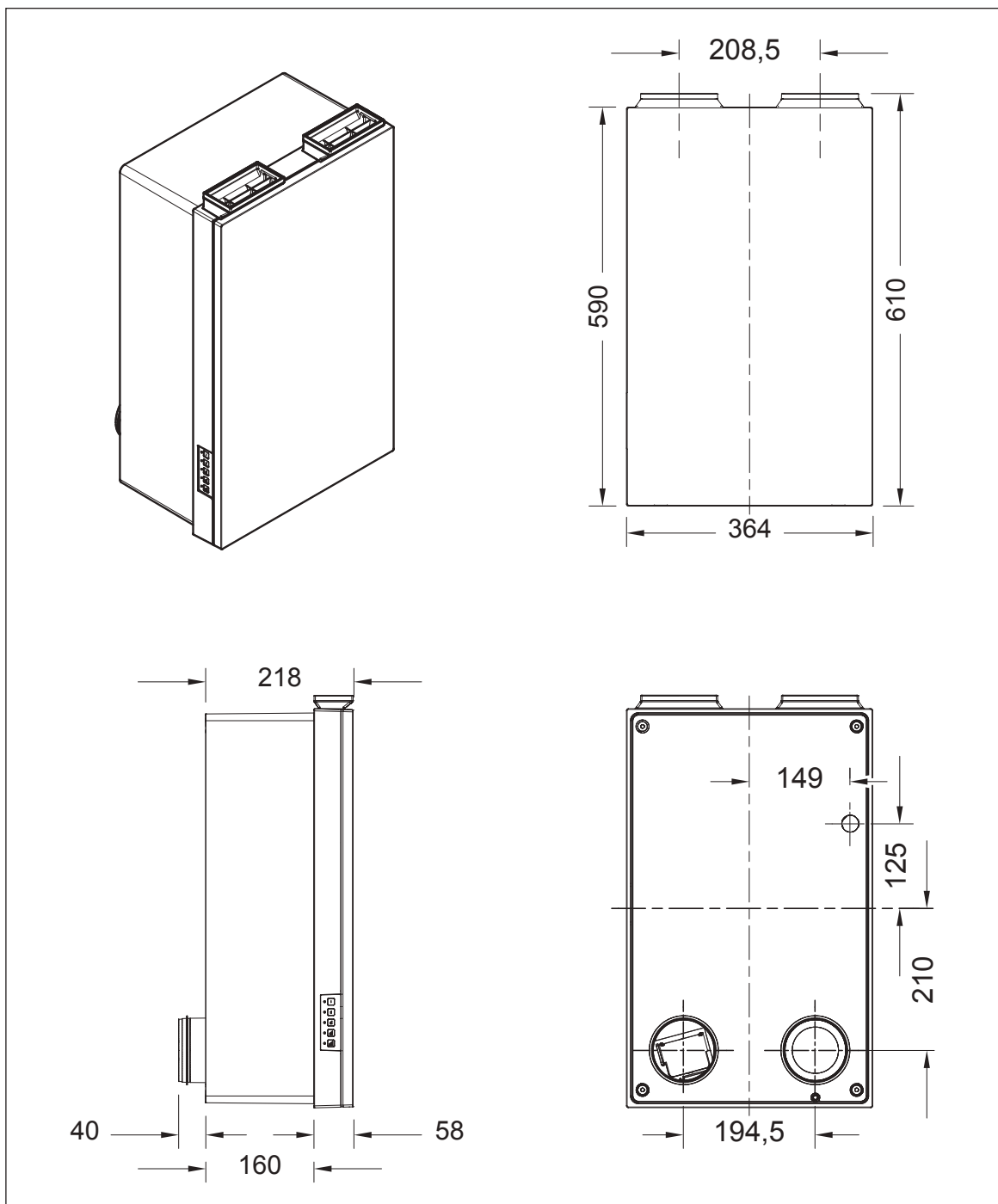


Рис. 9: Вентиляционная установка M-WRG-II с канальными адаптерами, размеры в мм

## 6 Комплектация

### 6.1 Вентиляционная установка M-WRG-II

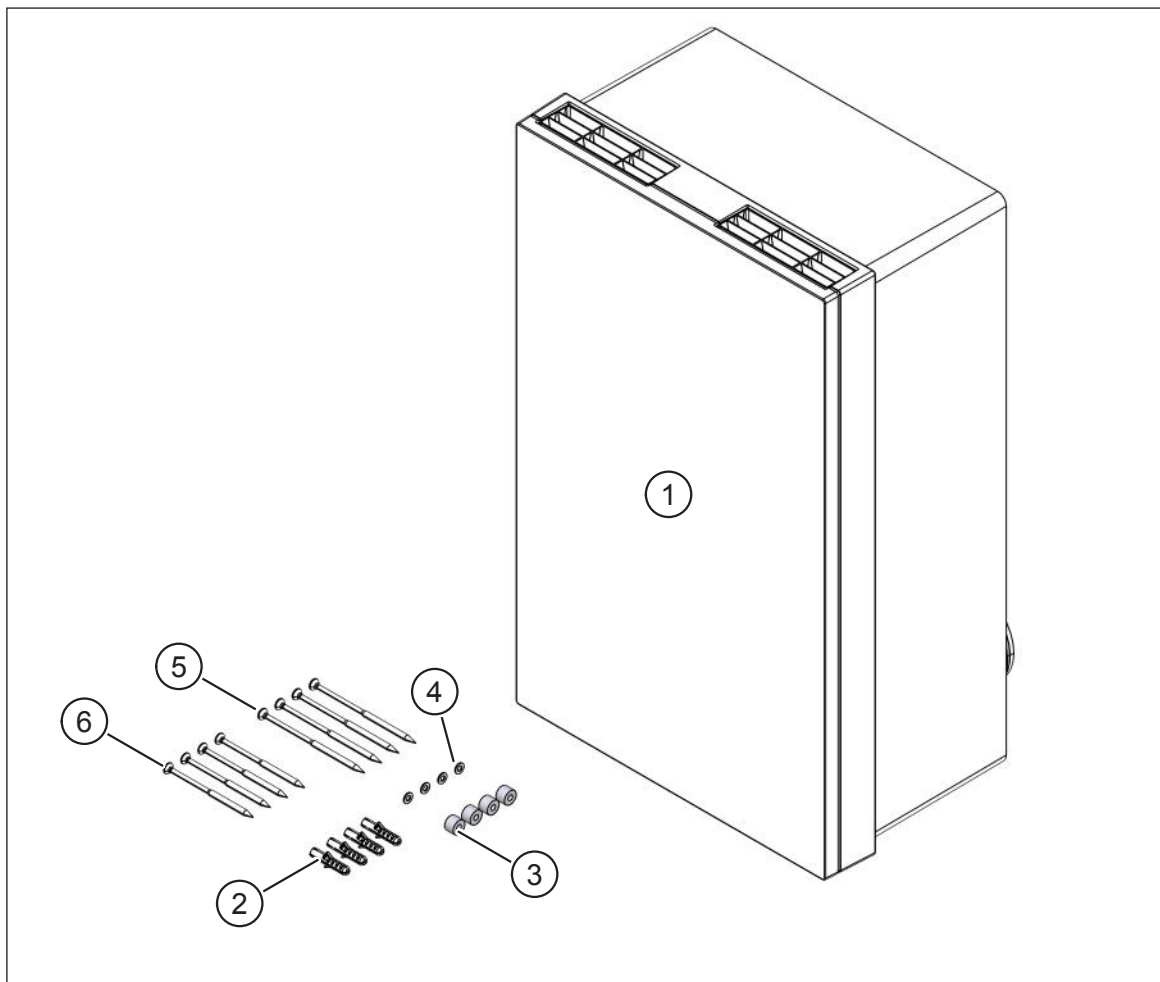


Рис. 10: комплект поставки вентиляционной установки M-WRG-II

Поз.	Описание	Количество
1	Вентиляционная установка	1x
2	Дюбель S8	4x
3	Центрирующий элемент	4x
4	Подкладная шайба 5,3 x 10 мм	4x
5	Винт крестовой 5 x 120 мм для настенного монтажа	4x
6	Винт крестовой 5 x 100 мм для встраиваемого монтажа	4x
-	Инструкция по эксплуатации	1x
-	Инструкция по монтажу	1x
-	Инструкция по установке для подключения кабеля линии управления, в зависимости от типа вентиляционной установки	1x

## 6.2 Необходимый монтажный материал

Для настенного монтажа, а также для внутрстенной установки  $U^2$  потребуются дополнительные монтажные материалы, которые необходимо заказывать отдельно.

### 6.2.1 Настенный монтаж для установок серии M-WRG-II P

Тип	Арт. номер	Описание
M-WRG-II M/AP-KA	735004	Комплект для настенного монтажа, состоящий из шаблонов сверления для самого устройства, а также для крышки воздухозаборника из нержавеющей стали, вкл. трубы наружного и вытяжного воздуха DN 100, 2 x 0,5 м, труба вытяжного воздуха с конденсатным соединением 1/2-дюйма с наружной резьбой
M-WRG-II KA	731000	Только для настенного монтажа с канальным подключением: адаптер для подключения канала второй комнаты при прокладке плоского канала настенного монтажа, для устройств настенного монтажа, подключение через фасонный элемент с раструбом или углом плоского канала M-WRG-FK-W

### 6.2.2 Настенный монтаж для установок серии M-WRG-II E

Тип	Арт. номер	Описание
M-WRG-II M/AP	735002	Комплект для настенного монтажа, состоящий из шаблонов сверления для самого устройства, а также для крышки воздухозаборника из нержавеющей стали, включая трубы наружного и вытяжного воздуха DN 100, 2 x 0,5 м
M-WRG-II KA	731000	Только для настенного монтажа с канальным подключением: адаптер для подключения канала второй комнаты при прокладке плоского канала настенного монтажа, для устройств настенного монтажа, подключение через фасонный элемент с раструбом или углом плоского канала M-WRG-FK-W

### 6.2.3 Внутрстенный монтаж $U^2$

Тип	Art.-Nr.	Описание
M-WRG-II $U^2$ AK	731001	Набор переходников $U^2$ , необходим для установки устройств M-WRG-II в монтажном комплекте $U^2$
M-WRG-II $U^2$ AD/WS	735100	Крышка $U^2$

## 7 Обзор сборных элементов

### 7.1 Вентиляционная установка – крышка установлена

Поз.	Обозначение
1	Корпус
2	Крышка установки
3	Сенсорная клавиатура для выбора 5-ти уровней вентиляции

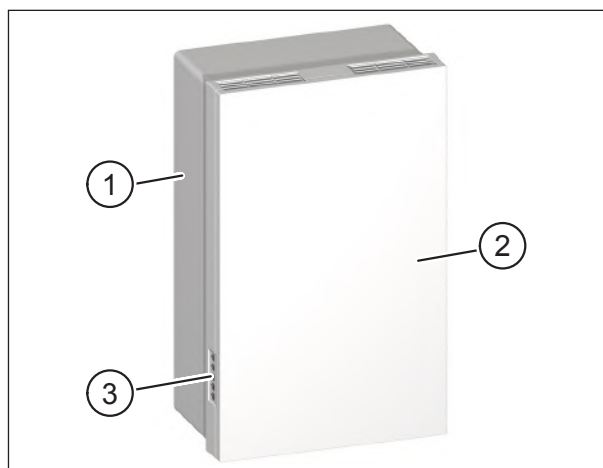


Рис. 11: вентиляционная установка – крышка установлена

### 7.2 Вентиляционная установка – крышка снята

Поз.	Обозначение
1	Воздухораспределительная решетка вытяжки
2	Фильтр вытяжки с фильтрующим кольцом
3	Крышка над электроникой сверху
4	Сетевой выключатель
5	Крышка над электроникой внизу
6	Фильтр приточного воздуха с крышкой
7	Воздухораспределительная решетка приточного воздуха

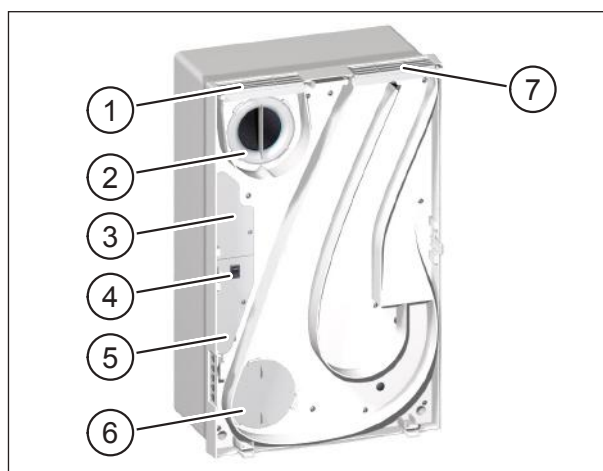


Рис. 12: вентиляционная установка – крышка снята

### 7.3 Крышка воздухозаборника на фасаде здания

На рис. 13 в качестве примера изображена крышка воздухозаборника M-WRG-II ES на фасаде здания.

Поз.	Обозначение
1	Отверстие для выдувания воздуха
2	Отверстие для всасывания наружного воздуха

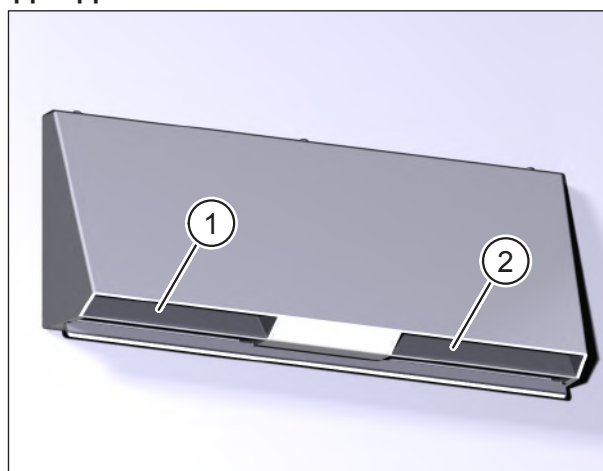


Рис. 13: крышка воздухозаборника на фасаде здания

## 8 Необходимые инструменты и вспомогательные средства

### 8.1 Настенный монтаж

- Дрель с функцией сверления резьбового отверстия Ø 120 мм
- Клейкая лента для фиксации сверлильного шаблона
- Набор крестовых отверток
- Материал для закрытия вентиляционных труб во время заштукатуривания (например, бумага)
- Штроборез
- Монтажная пена со стандартным сертификатом об испытаниях в строительстве abP (рекомендуется использование пены, не оказывающей давление)
- Пила для резки вентиляционных труб
- Ударная дрель со сверлом по камню, диаметр 8 мм
- Набор шлицевых отверток
- Тогх-отвертка TX10
- Водный уровень

### 8.2 Встроенный монтаж

- Набор крестовых отверток
- Набор шлицевых отверток
- Тогх-отвертка TX10

## 9 Общие указания по монтажу

### УКАЗАНИЕ

- Монтаж должен проводиться в соответствии с общепринятыми техническими правилами.
- Соединения со смежными строительными элементами должны быть спроектированы так, чтобы они могли абсорбировать движения между граничными областями.
- Герметизируйте соединения, подверженные воздействию дождя, с помощью лент, профилей или герметиков так, чтобы они соответствовали ожидаемым нагрузкам.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Соблюдайте правила техники безопасности

- ▶ Соблюдайте правила техники безопасности при подготовке места для монтажа.
- ▶ Наружную сторону необходимо обезопасить от падающих / отпадающих частей.

## 9.1 Настенный монтаж/встроенный монтаж

В данной инструкции описаны настенный и встроенный монтаж вентиляционной установки.

— Для **настенного монтажа** выполните шаги, описанные в разделе «10 Настенный монтаж», начиная со стр. 23 и в разделе «11 Установка вентиляционной установки», начиная со стр. 33.

— Для **встроенного монтажа** выполните шаги, описанные в разделе «11 Установка вентиляционной установки», начиная со стр. 33.

Монтаж вентиляционной установки выполняется в соответствии с инструкциями для монтажных комплектов встроенного монтажа (см. раздел «1.11 Дополнительные документы» на стр. 8).

— Для **внутристенного монтажа U<sup>2</sup>** выполните шаги, описанные в разделе «11 Установка вентиляционной установки», начиная со стр. 33.

Монтаж вентиляционной установки выполняется в соответствии с инструкциями для монтажных комплектов U<sup>2</sup> (см. раздел «1.11 Дополнительные документы» на стр. 8)

## 9.2 Разблокировать кабель питания

Во время монтажа вентиляционная установка подключается к источнику питания с помощью кабеля питания.

### ОПАСНОСТЬ

#### Опасное для жизни напряжение

- Только квалифицированному электрику разрешено выполнять монтаж электропроводки.
- При монтаже электропроводки действительны нормы и правила Союза немецких электротехников и/или соответствующие правила техники безопасности вашей страны.
- ▶ Перед выполнением любых работ по установке или техническому обслуживанию отключите кабель, который используется для подключения вентиляционного устройства, от источника питания.
- ▶ Соблюдайте пять правил безопасности (нормы DIN Союза немецких электротехников 0105-100) при работе с электрическими установками:
  - Разблокировка (многополюсное отключение установки от токопроводящих частей)
  - Защита от перезапуска
  - Определить обесточивание
  - Заземление и закорачивание
  - Накройте или ограничьте соседние части или детали, находящиеся под напряжением

## 10 Настенный монтаж

### 10.1 Наметить место расположения стержневых отверстий, используя сверлильный шаблон

- ▶ Выдавите предварительно заготовленные высечки (поз. 1 на рис. 14) для стержневых отверстий из сверлильного шаблона.
- ▶ Расположите сверлильный шаблон (поз. 2 на рис. 14) в месте монтажа на внутренней стене здания.

#### УКАЗАНИЕ

Соблюдайте необходимые расстояния прим. 300 мм до потолка и минимум 50 мм до боковой стены.

- ▶ С помощью водного уровня выровняйте положение сверлильного шаблона (см. поз. 3 на рис. 14).
- ▶ Зафиксируйте положение сверлильного шаблона с помощью клейкой ленты (поз. 4 на рис. 14).
- ▶ Еще раз проверьте расположение сверлильного шаблона с помощью водного уровня.
- ▶ Наметьте линии (поз. 1 на рис. 15) перфорированных контуров для стержневых отверстий на внутренней стене.
- ▶ Наметьте шесть засечек (поз. 2 на рис. 15) сверлильного шаблона на внутренней стене.
- ▶ Уберите сверлильный шаблон.
- ▶ Начертите перекрестья (поз. 3 на рис. 15) для стержневых отверстий с помощью шести намеченных засечек.
- ▶ Используя рис. 15, проверьте разметку для стержневых отверстий.

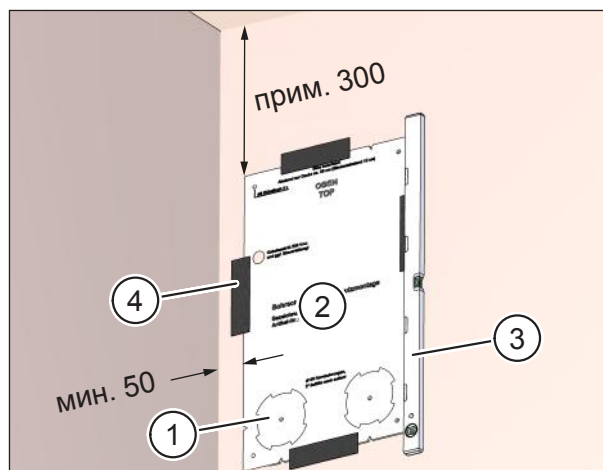


Рис. 14: наметить место расположения стержневых отверстий

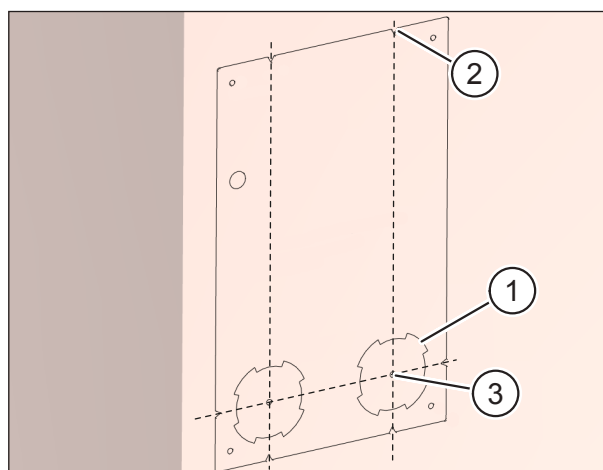


Рис. 15: разметка на внутренней стене здания

## 10.2 Просверлить стержневые отверстия

- ▶ Просверлите оба стержневых отверстия диаметром  $\varnothing$  120 мм в соответствии с рис. 16.

### УКАЗАНИЕ

Обязательно соблюдайте уклон стержневых отверстий в  $2^\circ$  от внутренней стороны стены к внешней стороне. Только в этом случае гарантирован отвод накопленного конденсата через вытяжную трубу.

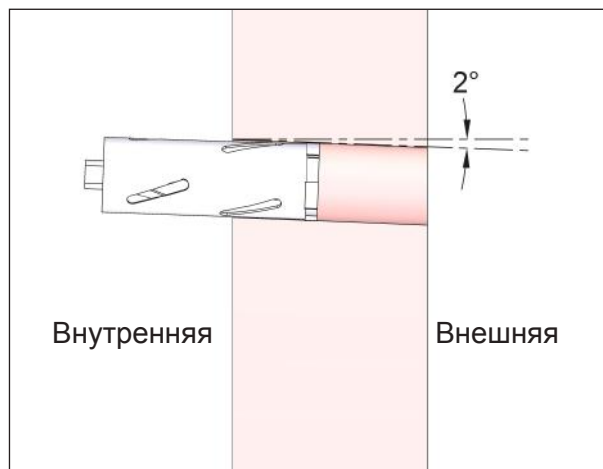


Рис. 16: просверлить стержневые отверстия

## 10.3 Просверлить отверстия для дюбелей и нанести разметку для кабеля подключения

- ▶ Расположите сверлильный шаблон (поз. 1 на рис. 17) точно на стержневые отверстия.
- ▶ Нанесите разметку четырех отверстий (поз. 2 на рис. 17) для дюбелей для крепления вентиляционной установки на внутренней стене.
- ▶ Пометьте место выхода сетевого кабеля и кабеля линии управления (поз. 3 на рис. 17) вентиляционной установки. Разметкой обозначается конец планируемой штробы для сетевого кабеля и кабеля линии управления
- ▶ Уберите сверлильный шаблон.
- ▶ Просверлите четыре отверстия для дюбелей диаметром  $\varnothing$  8 мм и глубиной 60 мм.

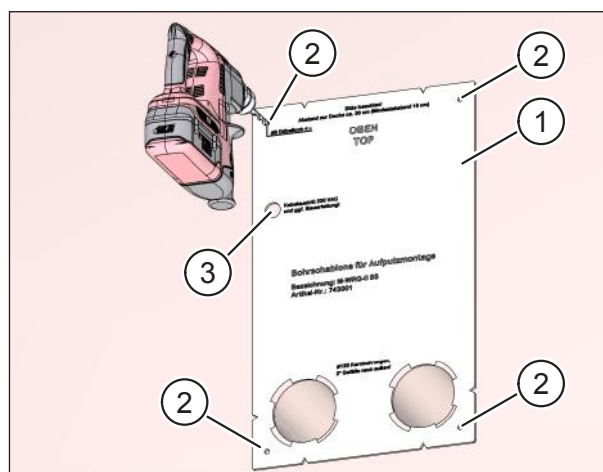


Рис. 17: отверстия для дюбелей и разметка для кабеля подключения



## 10.4 Слив конденсата по вытяжной трубе

При использовании вентиляционных установок M-WRG-II P необходимо предусмотреть слив образующегося конденсата. Для этого предлагается набор M-WRG-II LR 50-KA, арт. номер 735200, из следующих компонентов:

- Труба приточного воздуха, DN 100, 0,5 м (поз. 1 на рис. 18)
- Труба вытяжного воздуха DN 100, 0,5 м (поз. 2 на рис. 18), с соединительным элементом с наружной резьбой 1/2 дюйма (поз. 3 на рис. 18) и барьер (поз. 4 на рис. 18) для удерживания конденсата

Для установок M-WRG-II E слив конденсата не потребуется при следующих условиях:

- Вентиляционная установка эксплуатируется в соответствии с разделом „Использование по назначению“ (см. раздел 2.5 на стр. 11) и главой „Правила правильного использования“, описанными в инструкции по эксплуатации
- Экстремальные нагрузки вследствие очень высокой влажности отсутствуют.

### УКАЗАНИЕ

При создании соединения для отвода конденсата соблюдайте следующие пункты:

- Слив конденсата должен быть обеспечен самим заказчиком на месте выполнения работ.
- Избегайте переноса запахов, установив канализационный сифон для улавливания запаха.
- Если возможно, подключите конденсатоотводчик к сточной канализации или к стоку для дождевой воды.
- Защитите трубу для слива конденсата (поз. 5 на рис. 18) в холодных регионах от мороза, например, проложив ее за утепление фасада.

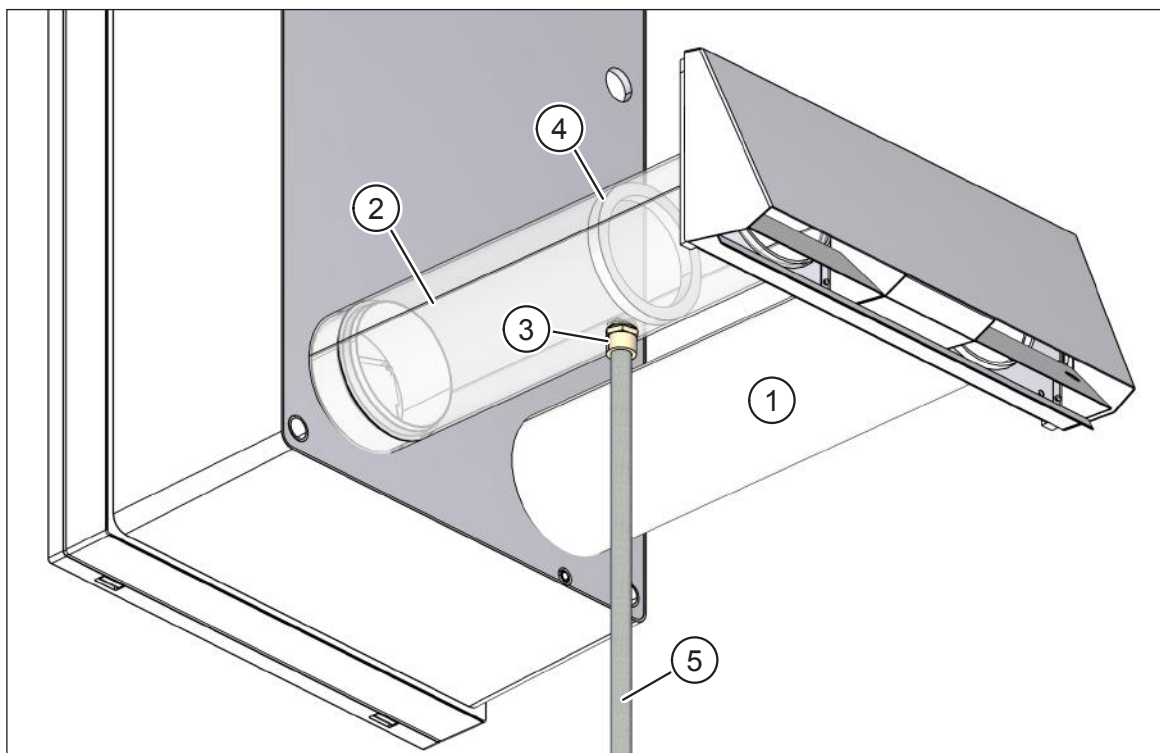


Рис. 18: слив конденсата по вытяжной трубе

## 10.5 Сделать штробы в стене для соединительного кабеля

- ▶ Сделайте штробу для сетевого кабеля и кабеля линии управления, исходя от точки выхода кабеля (поз. 1 на рис. 19).
- ▶ Расположите сверлильный шаблон (поз. 2 на рис. 20) на внутренней стене.
- ▶ Закрепите сверлильный шаблон с помощью четырех дюбелей S8 (поз. 3 на рис. 20).
- ▶ Выровняйте сверлильный шаблон с помощью водного уровня и зафиксируйте сверлильный шаблон клейкой лентой.

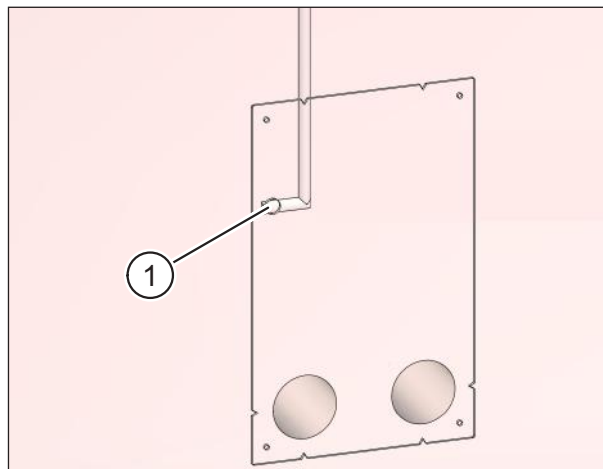


Рис. 19: сделать штробу для сетевого кабеля и кабеля линии управления

## 10.6 Вставить вентиляционные трубы

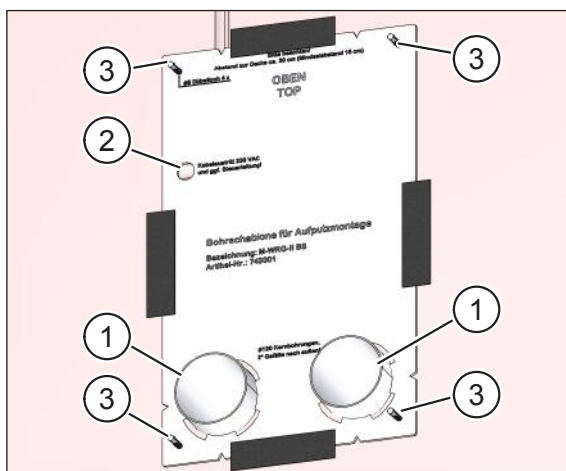


Рис. 20: вентиляционные трубы на внутренней стене

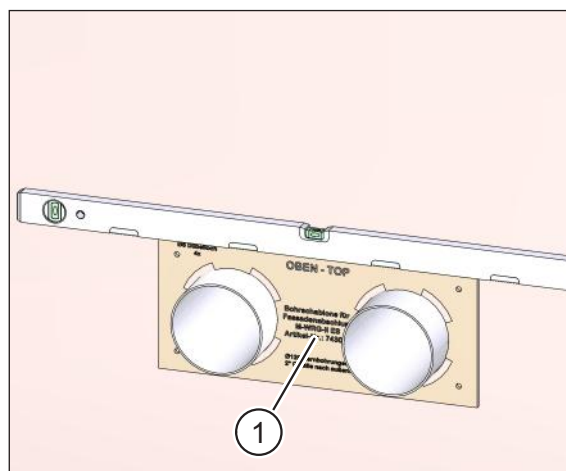


Рис. 21: вентиляционные трубы на наружной стене

### УКАЗАНИЕ

Места стенных проемов для вентиляционных труб должны быть подготовлены профессионально.

- ▶ Вставьте обе вентиляционные трубы (поз. 1 на рис. 20) в стержневые отверстия таким образом, чтобы они выступали за уровень внутренней и внешней стены. Вентиляционные трубы на внутренней стене фиксируются сверлильным шаблоном для вентиляционной установки (поз. 2 на рис. 20).
- ▶ Насадите сверлильный шаблон для крышки воздухозаборника (поз. 1 на рис. 21) на вентиляционные трубы.
- ▶ Выровняйте сверлильный шаблон крышки воздухозаборника таким образом, чтобы вентиляционные трубы шли наружу с уклоном в 2°.

## УКАЗАНИЕ

Обязательно соблюдайте необходимый уклон стержневых отверстий в 2° наружу. Только в этом случае гарантирован отвод накопленного конденсата по трубе вытяжного воздуха..

- ▶ Выровняйте сверлильный шаблон для крышки воздухозаборника с помощью водного уровня.

## 10.7 Просверлить отверстия для крышки воздухозаборника на фасаде здания

- ▶ Просверлите отверстия для крышки воздухозаборника на фасаде здания.
- ▶ Зафиксируйте сверлильный шаблон с помощью входящих в комплект поставки дюбелей и винтов.
- ▶ Проверьте, насколько выступают вентиляционные трубы над поверхностью внешней стены, используя следующую таблицу (в зависимости от типа крышки воздухозаборника на фасаде здания, см. также монтажную инструкцию для крышки воздухозаборника в разделе 1.11 на стр. 8):

Крышка воздухозаборника на фасаде	Выступ
крышка щелевая из нержавеющей стали, M-WRG-II ES	5 - 10 мм над заштукатуренной наружной стеной
крышки наружные круглые из нержавеющей стали, M-WRG-ESR	25 - 30 мм над заштукатуренной наружной стеной

Таб. 3: выступ вентиляционных труб над наружной стеной

- ▶ Откорректируйте при необходимости выступ, сдвинув вентиляционные трубы.

## 10.8 Вентиляционные трубы зафиксировать и покрыть монтажной пеной

- ▶ Для предварительной фиксации вентиляционных труб заполните выемки (поз. 1 на рис. 22) обоих сверлильных шаблонов монтажной пеной на внутренней и внешней стене.
- ▶ Проверьте еще раз расположение вентиляционных труб.

## УКАЗАНИЕ

Обязательно соблюдайте необходимый уклон стержневых отверстий в 2° наружу. Только в этом случае гарантирован отвод накопленного конденсата по трубе вытяжного воздуха.

- ▶ Дождитесь затвердевания монтажной пены.
- ▶ Уберите сверлильные шаблоны с внутренней и внешней стены.
- ▶ Заполните пустоты между стержневыми отверстиями и вентиляционными трубами полностью заполнить монтажной пеной.

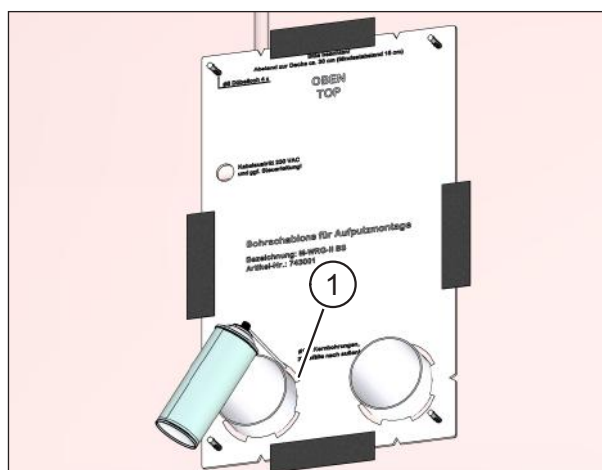


Рис. 22: зафиксировать вентиляционные трубы

- ▶ Дождитесь затвердевания монтажной пены.

## 10.9 Проложить кабель подключения

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

#### **Опасное для жизни напряжение**

- Только квалифицированный электрик имеет право выполнять монтаж электропроводки.
- При монтаже электропроводки действительны нормы и правила Союза немецких электротехников и/или соответствующие правила техники безопасности вашей страны.
- ▶ Перед выполнением любых работ по установке или техническому обслуживанию отключите кабель, который используется для подключения вентиляционного устройства, от источника питания.
- ▶ Соблюдайте пять правил безопасности (нормы DIN Союза немецких электротехников 0105-100) при работе с электрическими установками:
  - Разблокировка (многополюсное отключение установки от токопроводящих частей)
  - Защита от перезапуска
  - Определите обесточивание
  - Заземление и закорачивание
  - Накройте или ограничьте соседние части или детали, находящиеся под напряжением

- ▶ Проложите сетевой кабель (поз. 1 на рис. 23) и, при необходимости, кабель линии управления (поз. 2 на рис. 23) так, чтобы он примерно на 250 мм выступал над стеной.
- ▶ Зафиксируйте сетевой кабель и/или кабель линии управления.

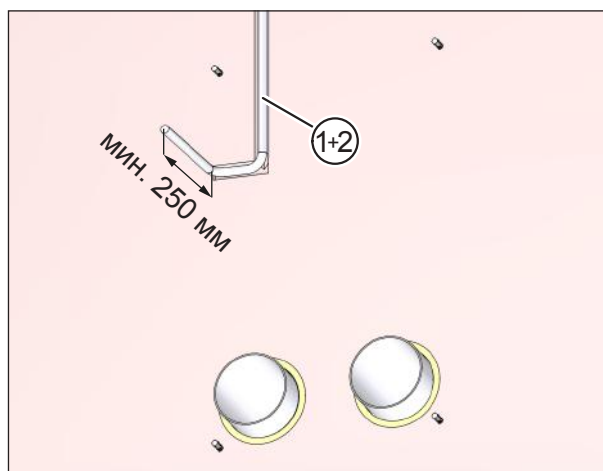


Рис. 23: проложить кабель подключения

### **УКАЗАНИЕ**

- В таб. 4 на стр. 29 и таб. 5 на стр. 30 представлен обзор рекомендуемых типов сетевых кабелей и кабелей линий управления.
- Кабель линии управления требуется только для определенных типов вентиляционных установок.
- Вентиляционная установка в стандартной комплектации оснащена внешним входом управления. При использовании этого входа управления потребуются сетевой кабель **NYM-J 4 x 1,5 мм<sup>2</sup>**.

### 10.9.1 Типы кабелей

Арт. номер	Тип вентиляционной установки	Тип сетевого кабеля	Тип кабеля линии управления
700000 (*) 700001 (*) 700002 (*) 701000 (*) 701001 (*) 701002 (*)	M-WRG-II P M-WRG-II P-F M-WRG-II P-FC M-WRG-II E M-WRG-II E-F M-WRG-II E-FC	NYM-J 3x1,5 мм <sup>2</sup> или NYM-J 4x1,5 мм <sup>2</sup> (**)	Кабель линии управления отсутствует
700010 700011 700012 701010 701011 701012	M-WRG-II P-T M-WRG-II P-T-F M-WRG-II P-T-FC M-WRG-II E-T M-WRG-II E-T-F M-WRG-II E-T-FC	NYM-J 3x1,5 мм <sup>2</sup> или NYM-J 4x1,5 мм <sup>2</sup> (**)	— Тактильный датчик InControl: J-Y (St) Y 10x2x0,6 мм / J-Y (St) Y 10x2x0,8 мм — Трехступенчатый поворотный переключатель: J-Y (St) Y 4x2x0,6 мм / J-Y (St) Y 4x2x0,8 мм — Двоично-десятичный код: J-Y (St) Y 4x2x0,6 мм / J-Y (St) Y 4x2x0,8 мм
700020 700021 700022 701020 701021 701022	M-WRG-II P-M M-WRG-II P-M-F M-WRG-II P-M-FC M-WRG-II E-M M-WRG-II E-M-F M-WRG-II E-M-FC	NYM-J 3x1,5 мм <sup>2</sup> или NYM-J 4x1,5 мм <sup>2</sup> (**)	Автоматизированная система управления зданиями, Modbus, Loxone, KNX: J-Y (St) Y 2x2x0,6 мм / J-Y (St) Y 2x2x0,8 мм
700030 700031 700032 701030 701031 701032	M-WRG-II P-S 485 M-WRG-II P-S 485-F M-WRG-II P-S 485-FC M-WRG-II E-S 485 M-WRG-II E-S 485-F M-WRG-II E-S 485-FC	NYM-J 3x1,5 мм <sup>2</sup> или NYM-J 4x1,5 мм <sup>2</sup> (**)	Сеть Touch Control: J-Y (St) Y 2x2x0,6 мм / J-Y (St) Y 2x2x0,8 мм

Таб. 4: сочетание типа сетевого кабеля и типа кабеля линии управления с типом вентиляционной установки

- (\*) При установке вентиляционных устройств этих типов в монтажный комплект M-WRG-II M-U<sup>2</sup> мы рекомендуем использовать четырехпозиционный беспроводной переключатель M-WRG-FT (арт. номер 5478-20) или пульт дистанционного управления M-WRG-FBH (арт. номер № 5478-10).
- (\*\*) При использовании внешнего входа управления

### 10.9.2 Внешний вход управления

Со стандартным внешним входом управления установка M-WRG-II имеет дополнительную входную клемму на 230 В ~ (рабочий диапазон напряжения: от 85 В ~ до 265 В ~ / 50-60 Гц), к которой подключается переключатель, таймер, датчик движения или т.п. устройства.

Внешний вход управления оснащен инерционным реле, с помощью которого можно установить задержку включения и время последействия:

- Задержка включения: установка M-WRG-II не запускается, пока не истечет установленное время.
- Время последействия: установка M-WRG-II не переключается в предыдущую активную программу вентиляции, пока не истечет установленное время.

В сочетании с опцией M-WRG-II O / NOF, арт. номер 721004, возможна вентиляция помещений без окон в соответствии с нормами DIN 18017-3.

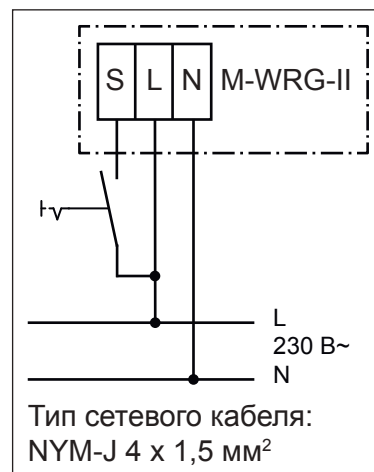


Рис. 24: схема подключения внешнего входа управления

### 10.9.3 Опция M-WRG-II O/EGG-AUS

Арт. номер	Опция M-WRG-II O/EGG-AUS	Тип кабеля линии управления
721003	Вход «Установка выключена» напр. через внешний датчик дыма или оконный контакт	J-Y (St) Y 2x2x0,6 мм / J-Y (St) Y 2x2x0,8 мм
	Вывод аварийного сигнала с нулевым потенциалом	J-Y (St) Y 2x2x0,6 мм / J-Y (St) Y 2x2x0,8 мм

Таб. 5: опция M-WRG-II O/EGG-AUS

Плата подключения опции M-WRG-II O/EGG-AUS имеет 5 клемм (см. рис. 25):

- 3-х полюсное соединение для вывода аварийного сигнала.
- 2-х полюсное соединение для входа «Установка Выкл»

Рекомендуется использовать отдельные кабели для входа и выхода.

#### УКАЗАНИЕ

Опция M-WRG-II O/EGG-AUS должна быть установлена на заводе.

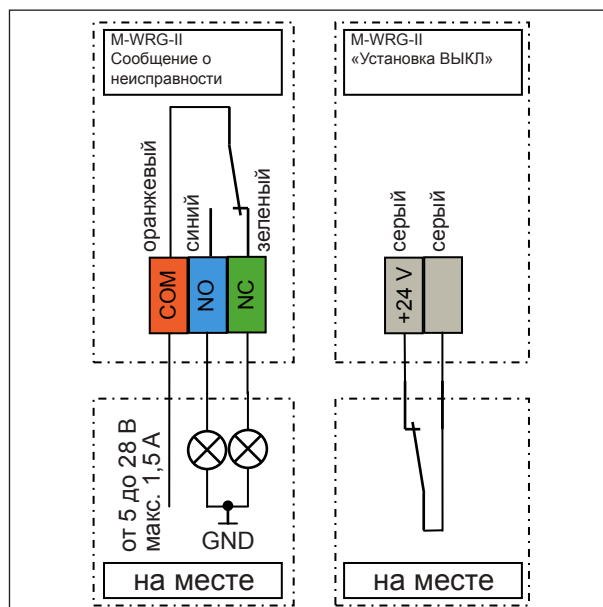


Рис. 25: схема подключения опции M-WRG-II O/EGG-AUS

## 10.10 Заштукатурить внутреннюю стену

### УКАЗАНИЕ

Подготовьте поверхность перед нанесением штукатурки профессионально.

- ▶ Перед нанесением штукатурки закройте оба отверстия вентиляционных труб клейкой лентой (поз. 1 на рис. 26) или с помощью другого подходящего материала.
- ▶ Срежьте монтажную пену (поз. 2 на рис. 26) вровень со стеной плитой.
- ▶ Заштукатурьте каналы для кабелей.
- ▶ Заштукатурьте внутреннюю стену вплоть до вентиляционных труб.

Штукатурка образует воздухонепроницаемый слой на внутренней стене. Монтажная пена в свою очередь не считается воздухонепроницаемой.

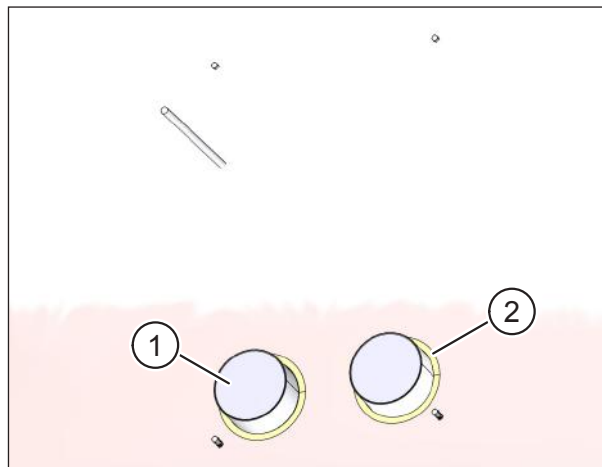


Рис. 26: заштукатурить внутреннюю стену

### УКАЗАНИЕ

При настенном монтаже в уже построенном здании внутренняя стена уже заштукатурена.

- ▶ В таком случае удалите монтажную пену до стеной плиты, а затем заштукатурьте пустоты вокруг вентиляционных труб. Штукатурка образует воздухонепроницаемый слой на внутренней стене. Монтажная пена в свою очередь не считается воздухонепроницаемой.

## 10.11 Укоротить вентиляционные трубы на внутренней стене здания

- ▶ Укоротите вентиляционные трубы (поз. 1 на рис. 27) на внутренней стене таким образом, чтобы они заканчивались вровень с внутренней штукатуркой.
- ▶ Очистите грат с вентиляционных труб на внутренней стене.

### УКАЗАНИЕ

Если не очистить грат с вентиляционных труб, существует риск повреждения уплотнителей на вентиляционной установке.

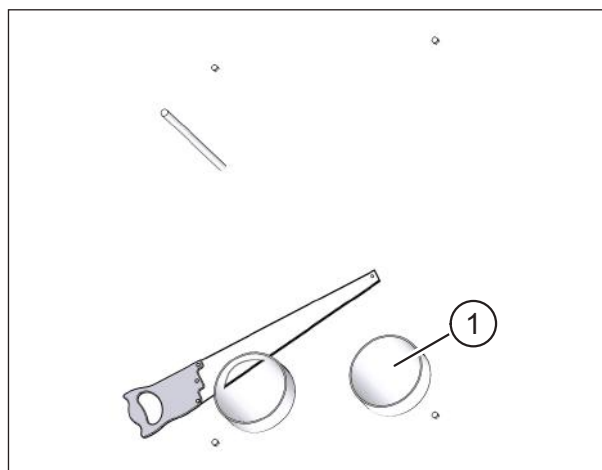


Рис. 27: укоротить вентиляционные трубы по длине

## 10.12 Герметизировать вентиляционные трубы на наружной стене

### УКАЗАНИЕ

Если внешняя штукатурка сплошь и полностью окружает вентиляционные трубы, можно пропустить шаги, описанные в этом разделе

- ▶ Снимите фаски с кромок обеих труб (поз. 1 на рис. 20) примерно под углом  $5 \times 45^\circ$ , чтобы создать зазор для уплотняющих швов с использованием эластичного герметика.
- ▶ Заполните фаски труб по окружности с помощью эластичного герметика с внешней стороны здания.

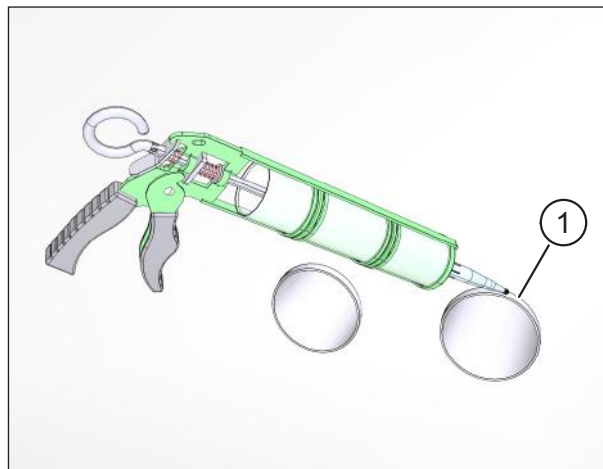


Рис. 28: герметизировать вентиляционные трубы на наружной стене

### УКАЗАНИЕ

При нанесении герметика на пенопласт используйте только герметик, не содержащий растворителя.

## 10.13 Прикрепить решётку воздухозаборника на фасаде здания

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Эксплуатация без крышки воздухозаборника на фасаде здания не допускается**

Обратите внимание, что, из соображений безопасности, вентиляционная установка не может эксплуатироваться без крышки воздухозаборника на фасаде здания.

- ▶ Прикрепите крышку воздухозаборника на фасаде здания.

### УКАЗАНИЕ

Установка крышки воздухозаборника на фасаде здания описана в отдельной монтажной инструкции (см. раздел «1.11 Дополнительные документы» на стр. 8).

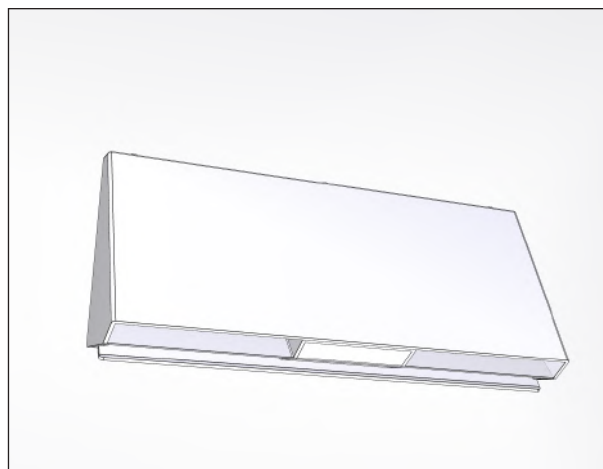


Рис. 29: прикрепить крышку воздухозаборника на фасаде здания



## 11 Установить вентиляционную установку

### 11.1 Снять крышку с вентиляционной установки

- ▶ Надавите большими пальцами рук на оба фиксирующих крючка (поз. 1 на рис. 30) в нижней части вентиляционной установки. Крышка отделится.
- ▶ Одновременно ухватитесь указательными пальцами в зазор между крышкой устройства и корпусом и приподнимите крышку с корпуса.

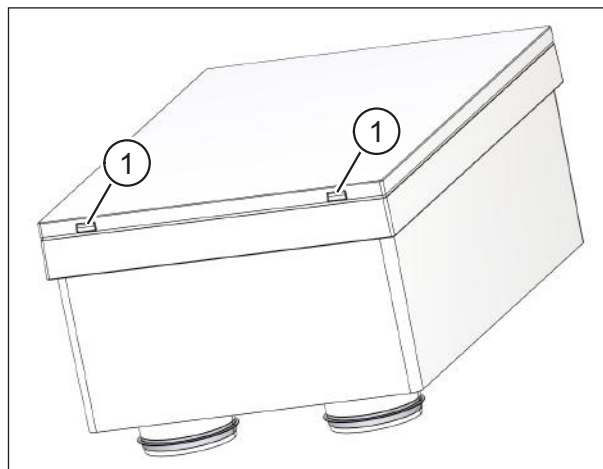


Рис. 30: снять крышку с вентиляционной установки

### 11.2 Вставить крепежные винты с центрирующими элементами в вентиляционную установку

- ▶ Достаньте из упаковки четыре крестовых винта размером 5 x 100 мм и/или 5 x 120 мм, четыре подкладные шайбы и четыре центрирующих элемента (см. рис. 10 на стр. 18).

#### УКАЗАНИЕ

При выборе крестовых винтов обратите внимание на следующее:

- используйте крестовые винты **длиной 5 x 120 мм для настенного монтажа**
- используйте крестовые винты **длиной 5 x 100 мм для встроенного монтажа, а также для внутрстенного монтажа U<sup>2</sup>.**

- ▶ Насадите подкладные шайбы (поз. 1 на рис. 31) на крестовые винты (поз. 2 на рис. 31) и вставьте их в отверстия в корпусе (поз. 3 на рис. 31).
- ▶ Прикрутите четыре центрирующих элемента (поз. 4 на рис. 31) на обратную сторону четырёх крестовых винтов таким образом, чтобы конец крестового винта прим. на 10 мм выступал над центрирующим элементом

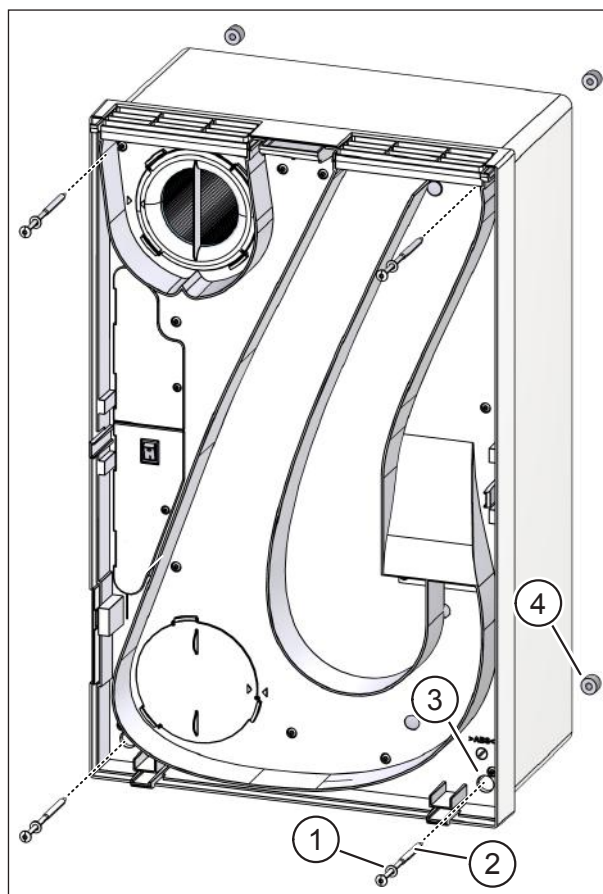


Рис. 31: вставить крепежные винты

### 11.3 Проверить воздушный клапан на вытяжном патрубке

- ▶ Убедитесь в том, что воздушный клапан (поз. 1 на рис. 32) на вытяжном патрубке находился точно в креплении (поз. 2 на рис. 32).

#### УКАЗАНИЕ

- Правильное положение воздушного клапана является важным условием для безупречной работы вентиляционной установки.
- Для облегчения монтажа установки (см. раздел 11.6 на стр. 35) можно нанести моющее средство или вазелин на уплотнители (поз. 3 на рис. 32) на вентиляционных патрубках.

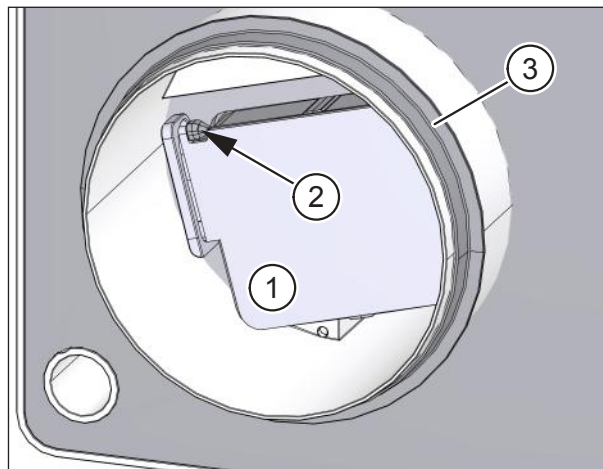


Рис. 32: проверить воздушную заслонку на вытяжном патрубке

### 11.4 Снять крышку блока электроники

- ▶ При помощи отвертки ослабьте Торх-винт (поз. 1 на рис. 33) на крышке блока электроники (поз. 2 на рис. 33).
- ▶ Снимите крышку блока электроники.

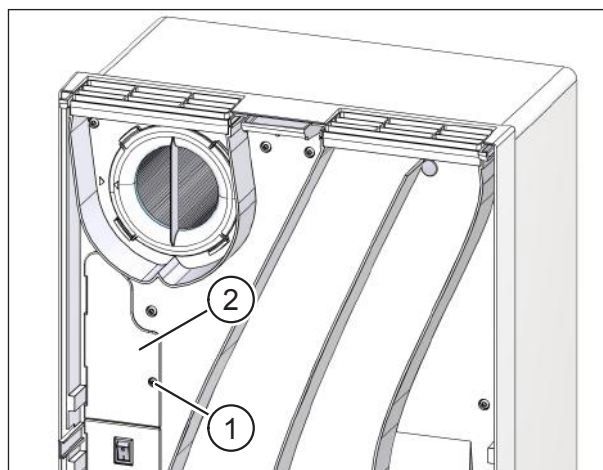


Рис. 33: снять крышку блока электроники

### 11.5 Протянуть кабель через отверстие

- ▶ Держите вентиляционную установку перед местом установки.
- ▶ Протяните сетевой кабель через отверстие (поз. 1 на рис. 34) на вентиляционной установке.
- ▶ Протяните, при необходимости, кабель линии управления через отверстие (поз. 1 на рис. 34) на вентиляционной установке.
- ▶ Протяните, при необходимости, кабель линии управления для опции M-WRG-II O/EGG-AUS через отверстие (поз. 1 на рис. 34) на вентиляционной установке.

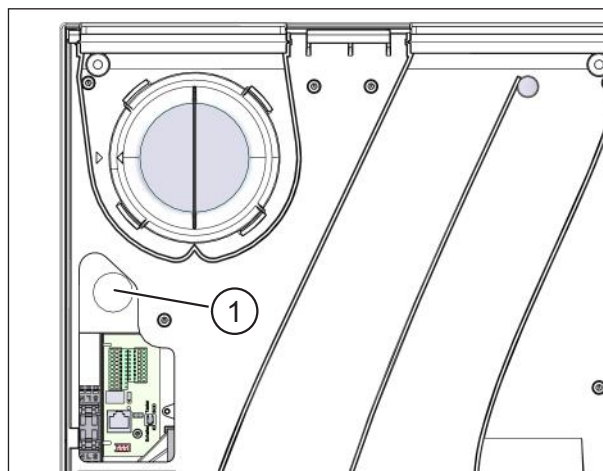


Рис. 34: протянуть сетевой кабель и, при необходимости, кабель линии управления

## 11.6 Закрепить вентиляционную установку

### 11.6.1 Настенный монтаж

- ▶ Проверьте, чтобы уплотнители вокруг вентиляционных патрубков на обратной стороне вентиляционной установки не имели повреждений. Немедленно замените поврежденные уплотнители.
- ▶ Расположите вентиляционную установку таким образом, чтобы вентиляционные патрубки были совмещены с трубами приточного (поз. 1 на рис. 35) и вытяжного воздуха (поз. 2 на рис. 35).
- ▶ Осторожно задвиньте вентиляционную установку в стену до упора.
- ▶ Закрепите вентиляционную установку четырьмя крестовыми винтами 5 x 120 мм (поз. 3 на рис. 35) на дюбелях (поз. 4 на рис. 35) в стене. Винты при этом **слегка** затяните крест-накрест.

#### УКАЗАНИЕ

- ▶ Выровняйте вентиляционную установку с помощью водного уровня.

- ▶ Накрепко затяните винты крест-накрест.

### 11.6.2 Встроенный монтаж

- ▶ Проверьте, чтобы уплотнители вокруг вентиляционных патрубков на обратной стороне вентиляционной установки не имели повреждений. Немедленно замените поврежденные уплотнители.
- ▶ Осторожно задвиньте вентиляционную установку до упора в монтажную коробку (поз. 1 на рис. 36).
- ▶ Закрепите вентиляционную установку четырьмя крестовыми винтами 5 x 100 мм (поз. 2 на рис. 36). Винты при этом слегка затяните крест-накрест.
- ▶ Накрепко затяните винты крест-накрест.

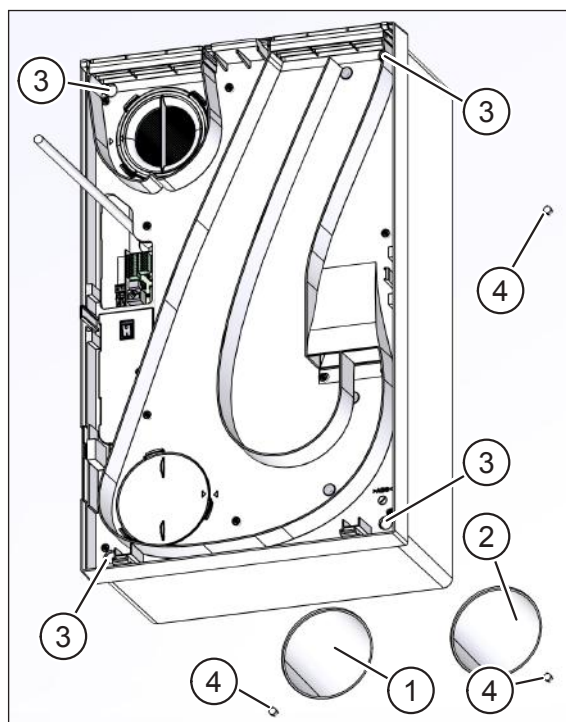


Рис. 35: закрепить вентиляционную установку – настенный монтаж

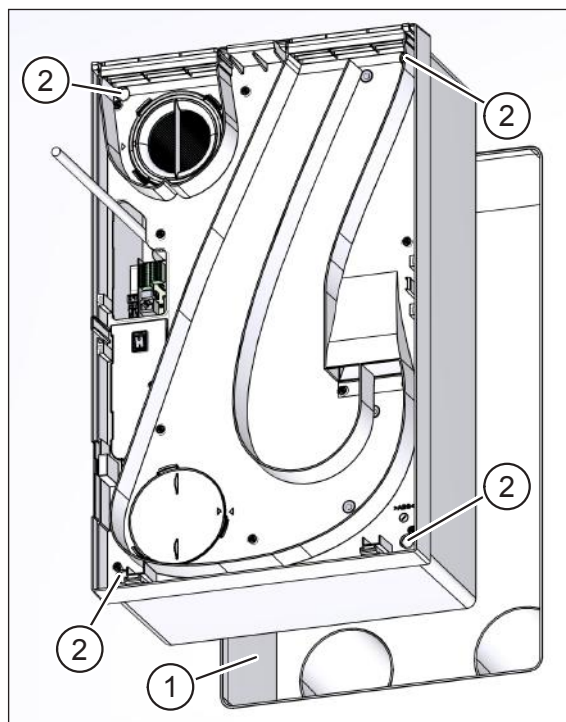


Рис. 36: закрепить вентиляционную установку – встроенный монтаж

### 11.6.3 Внутрстенный монтаж U<sup>2</sup>

- ▶ Проверьте, чтобы уплотнители вокруг вентиляционных патрубков на обратной стороне вентиляционной установки не имели повреждений. Немедленно замените поврежденные уплотнители.
- ▶ Осторожно нажмите на оба выступа (поз. 1 на рис. 38) в направлении наружу и потяните обе воздухораспределительные решетки (поз. 2 на рис. 38) на себя.
- ▶ Осторожно задвиньте вентиляционную установку до упора в монтажную коробку (поз. 1 на рис. 37).
- ▶ Закрепите вентиляционную установку четырьмя крестовыми винтами (поз. 2 на рис. 37). Винты при этом **слегка** затяните крест-накрест.
- ▶ Накрепко затяните винты крест-накрест.
- ▶ Достаньте оба канальных адаптера из адаптерного блока U<sup>2</sup> (поз. 1 на рис. 39).
- ▶ Проверьте, чтобы уплотнители (поз. 2 на рис. 39) в верхней части канального адаптера были правильно расположены.
- ▶ Вставьте оба канальных адаптера так, чтобы выступы (поз. 3 на рис. 39) совпали с пазами (поз. 4 на рис. 39).
- ▶ Задвиньте канальные адаптеры в вентиляционную установку до четко различимого щелчка.

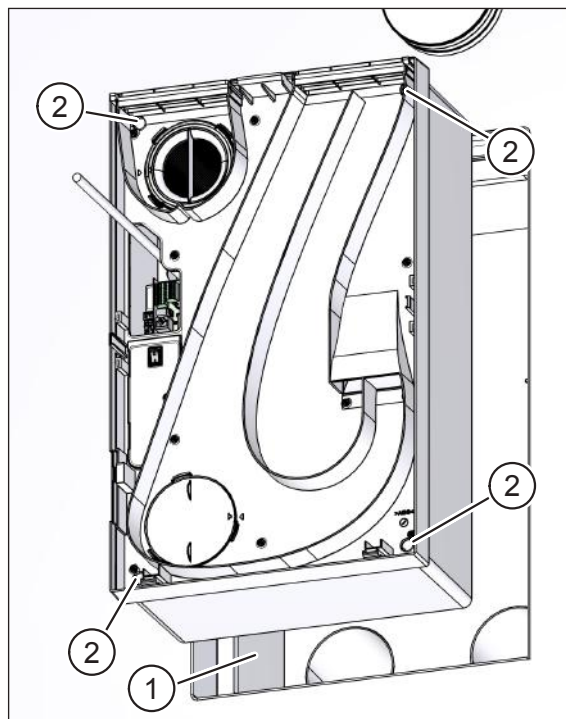


Рис. 37: прикрепить вентиляционную установку –  
внутрстенный монтаж U<sup>2</sup>

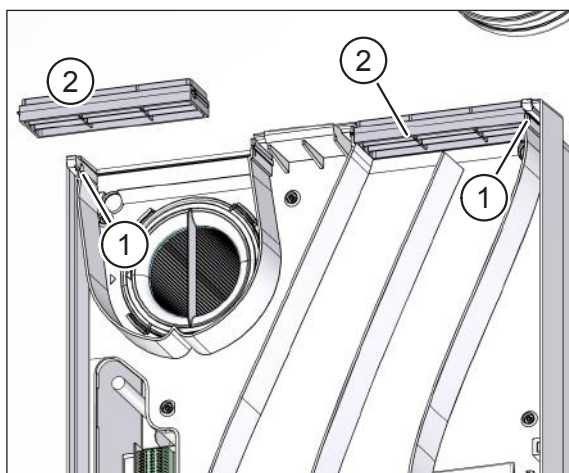


Рис. 38: убрать воздухораспределительную  
решетку

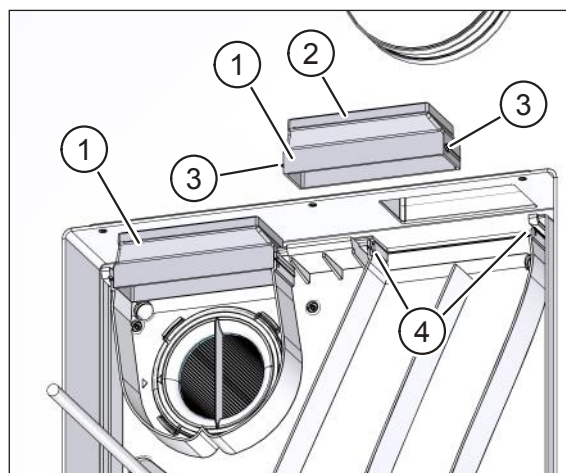


Рис. 39: вставить канальный адаптер

## 11.7 Подключить сетевой кабель и, при необходимости, кабель линии управления

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

#### **Опасное для жизни напряжение**

- Только квалифицированный электрик имеет право выполнять монтаж электропроводки.
- При монтаже электропроводки действительны нормы и правила Союза немецких электротехников и/или соответствующие правила техники безопасности вашей страны.
- ▶ Перед выполнением любых работ по установке или техническому обслуживанию отключите кабель, который используется для подключения вентиляционного устройства, от источника питания.
- ▶ Соблюдайте пять правил безопасности (нормы DIN Союза немецких электротехников 0105-100) при работе с электрическими установками:
  - Разблокировка (многополюсное отключение установки от токопроводящих частей)
  - Защита от перезапуска
  - Определите обесточивание
  - Заземление и закорачивание
  - Накройте или ограничьте соседние части или детали, находящиеся под напряжением

### **УКАЗАНИЕ**

- При неправильном подключении сетевого кабеля или кабеля линии управления вентиляционная установка может быть повреждена. Это ведет к потере гарантии.
- Подключение заземления не требуется.

- ▶ Подключите нулевой проводной кабель N (поз. N на рис. 40) и внешний проводной кабель L (поз. L на рис. 40) к разъему подключения (поз. 1 на рис. 40) на вентиляционной установке.
- ▶ При необходимости, подключите провод для внешнего входа управления (поз. S на рис. 40) к разъему подключения.
- ▶ При необходимости, подключите кабель линии управления на клемм-блоке (поз. 2 на рис. 40) платы подключений (только для определенных вентиляционных установок, см. таб. 4 в разделе 10.9 на стр. 28).

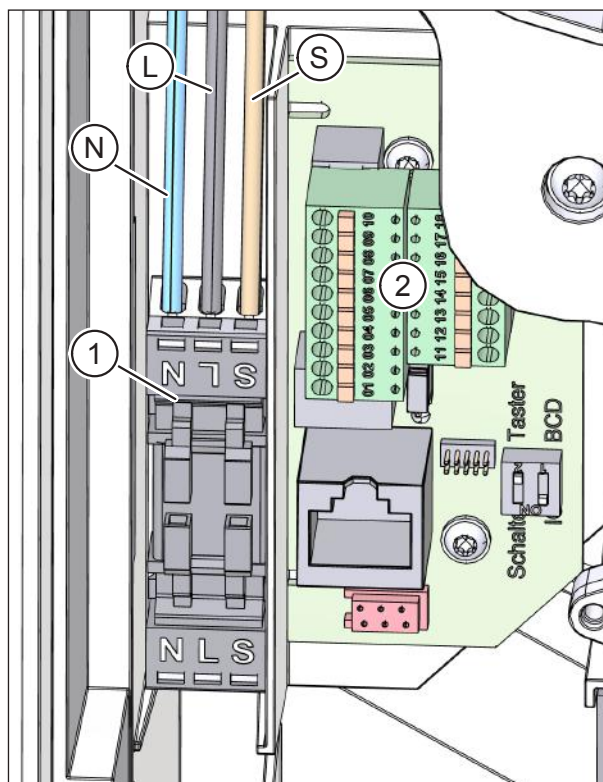


Рис. 40: подключить сетевой кабель и, при необходимости, кабель линии управления

### **УКАЗАНИЕ**

Подключение кабеля линии управления описано в отдельных инструкциях.

## 11.8 Подключить опцию M-WRG-II O/EGG-AUS

- ▶ При необходимости, подключите кабель линии управления для ввода сообщений об ошибках (поз. 1 на рис. 41) и/или ввода команды „Установка ВЫКЛ“ (поз. 2 на рис. 41) на плате подключений в вентиляционной установке (см. монтажную схему и описание в разделе 10.9.3 на стр. 30).

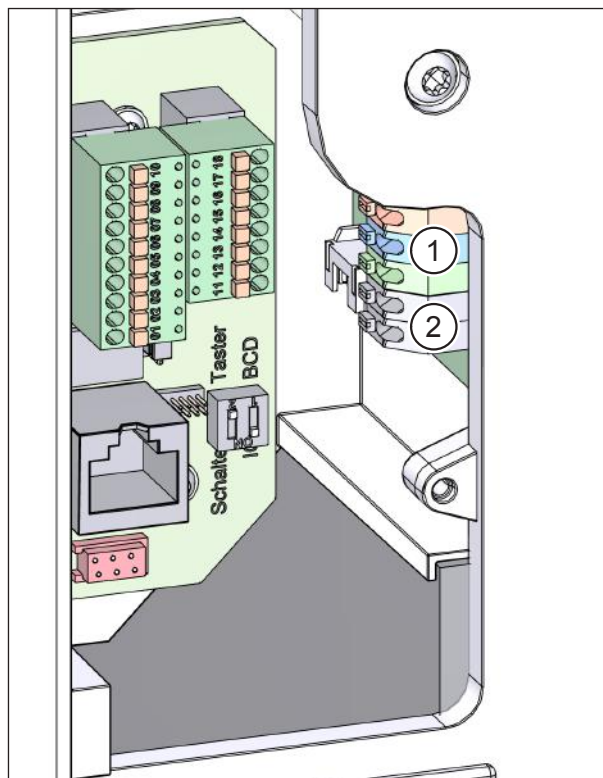


Рис. 41: подключить опцию M-WRG-II O/EGG-AUS

## 11.9 Закрепить крышку блока электроники

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Эксплуатация без крышки блока электроники не допускается.**

Обратите внимание, что эксплуатация вентиляционной установки без крышки блока электроники запрещена. Крышка блока электроники защищает от контакта с токопроводящими частями и элементами.

- ▶ Установите крышку блока электроники (поз. 1 на рис. 42) на вентиляционную установку.
- ▶ Закрепите крышку блока электроники Тогх-винтами (поз. 2 на рис. 42).

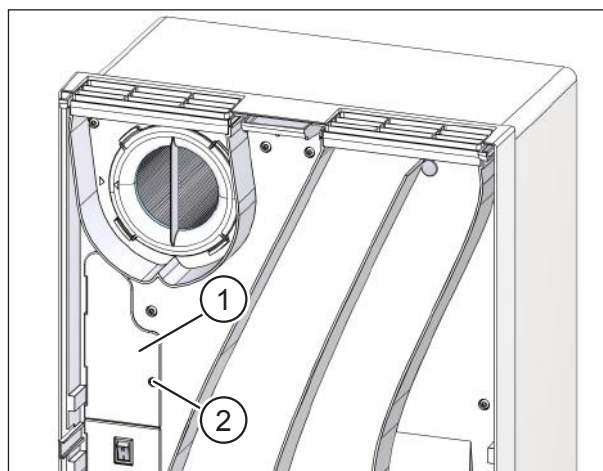


Рис. 42: закрепить крышку блока электроники

### 11.10 Прикрепить вытяжные ремешки крышки установки (только при внутристенном монтаже U<sup>2</sup>)

- ▶ Достаньте оба вытяжных ремешка крышки установки (поз. 1 на рис. 43) из набора адаптеров U<sup>2</sup>.
- ▶ Удалите защитную пленку с клеевых точек на ремешках.
- ▶ Приклейте ремешки на верхнюю часть держателей крышки (поз. 2 на рис. 43).
- ▶ Следите, чтобы ремешки свисали вниз.

#### УКАЗАНИЕ

Вытяжные ремешки облегчат последующее снятие крышки установки, напр. при замене воздушных фильтров.

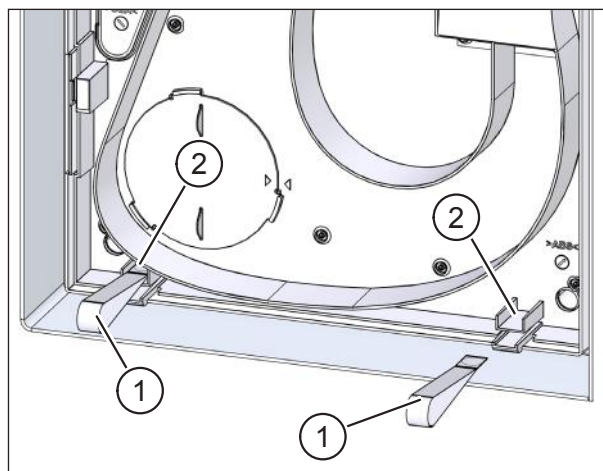


Рис. 43: приклеить вытяжные ремешки крышки установки

### 11.11 Установить крышку на вентиляционную установку

- ▶ Удерживая крышку вентиляционной установки обеими руками, наклоните верхний край крышки в сторону вентиляционной установки.
- ▶ Вставьте выступы (поз. 1 на рис. 44) крышки установки в отверстия на верхней части вентиляционной установки.
- ▶ Слегка нажмите нижний край крышки до четко различимого щелчка

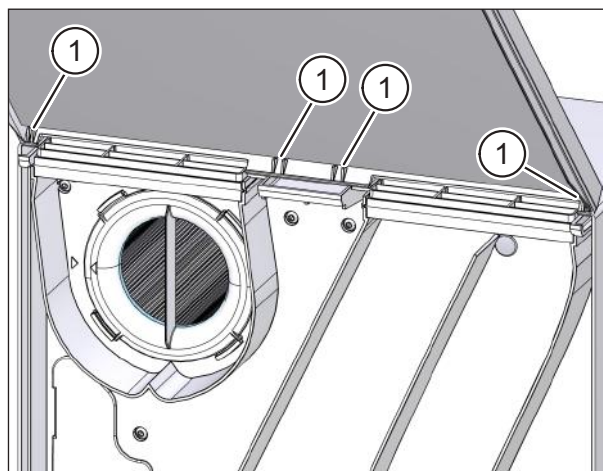


Рис. 44: установить крышку на вентиляционную установку

#### УКАЗАНИЕ

При внутристенном монтаже U<sup>2</sup> обратите внимание, чтобы вытяжные ремешки крышки (поз. 1 на рис. 43 на стр. 39) выступали за крышку установки.

## 11.12 Установить крышку U<sup>2</sup> (только при внутрстенном монтаже U<sup>2</sup>)

### УКАЗАНИЕ

- Удалите остатки штукатурки и грязи, чтобы крышка U<sup>2</sup> (поз. 1 на рис. 45) плотно прилегала к внутренней стене.
- Дождитесь полного высыхания краски на внутренней стене перед установкой крышки.

- ▶ Возьмите крышку за края и наклоните ее в сторону верхней кромки монтажной коробки.
- ▶ Расположите верхние края удерживающей пластины с обратной стороны крышки U<sup>2</sup> у верхней кромки монтажной коробки.
- ▶ Осторожно опускайте крышку вниз. Выемки (поз. 2 на рис. 45) на удерживающей пластине вставляются в штифты (поз. 3 на рис. 45) рамы монтажной коробки

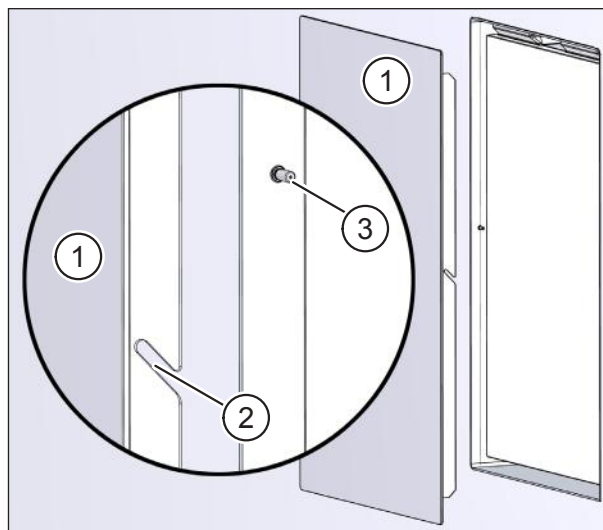


Рис. 45: установить крышку U<sup>2</sup>

### ⚠ ОСТОРОЖНО

#### Опасность получения травмы из-за падающей крышки

Осторожно опуская крышку вниз, убедитесь, что она надежно защелкнулась.

## 11.13 Соединить плоские каналы с вентиляционной установкой (только при настенном монтаже с канальным подключением)

- ▶ Снимите воздухораспределительные решетки (см. описание и рис. 38 в разделе 11.6.3 на стр. 36).
- ▶ Вставьте канальные адаптеры (поз. 1 на рис. 46) в вентиляционную установку (см. описание и рис. 39 в разделе 11.6.3 на стр. 36).
- ▶ Соберите плоские каналы согласно проектным документам.
- ▶ Установите крышку на вентиляционную установку (см. раздел 11.11 на стр. 39).

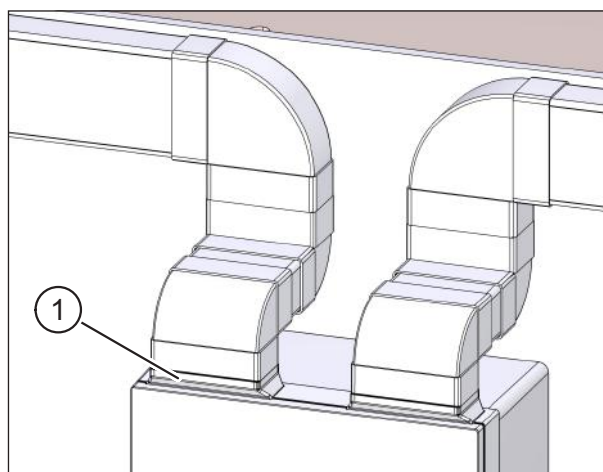


Рис. 46: соединить плоские каналы с вентиляционной установкой



#### **11.14 Запустить вентиляционную установку**

- ▶ Запустите вентиляционную установку в эксплуатацию в соответствии с прилагаемой инструкцией.









Мы проверили содержание этого документа на соответствие описанному устройству. Тем не менее, отклонения не могут быть исключены, поэтому мы не несем ответственности за полное соответствие.

Информация в этом документе регулярно проверяется, все необходимые исправления включены в следующие издания.

Авторские права © Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG

Возможны изменения

Meltem Wärmerückgewinnung GmbH & Co. KG

Ул. Ам Хартхольц 4

Д-82239 Аллинг

Германия

Тел. +49 (0)8141 404179-0

Факс +49 (0)8141 404179-9

Страница в сети интернет: [www.meltem.com](http://www.meltem.com)

Адрес электронной почты: [info@meltem.com](mailto:info@meltem.com)



Доступ к  
Области загрузки Meltem